



Joyeuses Pâques à tous !

le Bulletin DE BUCKINGHAM

"CONSCRE TA VIE A LA VERITE"

Vol. 14 No. 37

BUCKINGHAM, QUE.

JEUDI, 30 MARS 1972

Canal 5

Mardi 4 avril, 6 hres.

Télévision communautaire

Merc. 5 avril, 6 hres.

Tournoi annuel de hockey.

Jeudi 6 avril, 6 hres.

Front commun: CSN-FTQ-CEQ.
Autoroute 50.

-INFORMATION-CANAL-5-----986-8250----

Bienvenue aux visiteurs

Félicitations et bonne chance

aux équipes participantes

au 11e

Tournoi annuel de Pâques

à l'Aréna Emile Brisebois de

Buckingham

Val-des-Bois

Mardi le 28 mars 1972

Buckingham est dans le coup

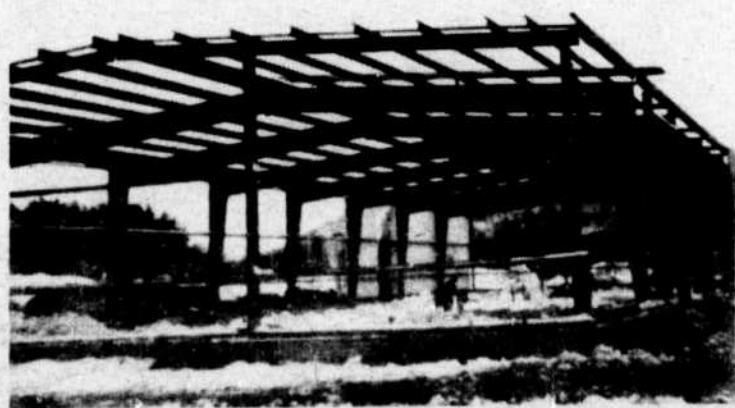
LA GRÈVE



à l'Hopital St-Michel



à l'Ecole Polyvalente



PARC PAPINEAU-LABELLE

Voici l'imposante structure de fer qui forme la charpente de l'entrepôt qui est présentement en construction sur le nouvel emplacement du Parc Papineau-Labelle. Les travaux de construction de ces locaux qui sont débutés depuis fin de janvier, avance rapidement et seront terminés en mai prochain. Cet entrepôt de 60' x 160' comprendra un local pour la réparation et servira d'abris pour les matériaux du parc.

Résultats satisfaisants du Programme Fédéral d'Initiatives Locales

Si, dans un précédent Editorial nous avons mentionné une faible participation des citoyens de Papineau au Programme fédéral d'Initiatives locales et municipales, et bien aujourd'hui il nous fait plaisir de publier les statistiques incluses dans le rapport du Ministère de la Main-d'Oeuvre et de l'Immigration du 23 mars 1972. Le district Abitibi-Outaouais se classe avec un total de 220 projets, créant ainsi 4,044 nouveaux emplois et apportant des subventions fédérales au montant de \$7,433, \$724.19.

PROJETS PRIVÉS:

De la précédente somme, \$4,360,658.19 furent consacrés aux 2,063 nouveaux emplois occasionnés par la création de 129 projets privés, par ailleurs, les projets municipaux au nombre de 220 ont permis la création de 4,044 nouveaux emplois pour bénéficier de subventions fédérales de l'ordre de \$3,073,066.00.

Nous publions également les différents projets qui ont été acceptés au centre de la Main-d'Oeuvre du Canada à Buckingham.

Nom du projet	Nos.	Nombre d'emplois	Sub. Féd.
CMC BUCKINGHAM Privés			
Club Les Maraudeurs	211-837	25	51,565.00
Club Vol à Voile, B'ham	211-1215	10	9,743.00
Comité des Citoyens du comté de Papineau	211-1255	9	18,954.00
Club Motoneige Lac des Plages	211-1267	6	15,444.00
ACEF de B'ham	211-1358	17	31,797.00
Ass. Com. de Ripon	211-1663	32	57,036.00
C. de C. de Val-des-Bois cons. 6045	211-1733	8	16,321.00
Ch. de Com. de la Val. de la Lièvre	211-1914	35	52,094.00
Club des "50"	211-1995	4	8,309.00
Syndicat d'aménagement de Pap. Inc.	211-2006	14	19,656.00
Club Mot. Amico	211-2120	12	20,638.00
Com. des Cit. de N.-D. Salette	211-2173	16	18,180.00
Ass. Coop. d'inf.	211-2628	6	12,636.00
Frat. Int. des travailleurs de l'Ind. Pates et Papiers	211-2938	6	12,637.00
CMC BUCKINGHAM Municipaux			
Ville De Masson	212-085	35	52,413.00
Mun. N.-D. Laus	212-186	12	22,924.00
Mun. de Ripon Vill.	212-252	15	3,217.00
Mun. Plaisance	212-367	29	33,930.00
Mun. Val-des-Bois	212-403	11	14,625.00
Coop. Ville de B'ham	212-516	15	12,285.00
Mun. Lac Simon	212-605	21	31,356.00
Mun. Bowman	212-707	19	25,038.00
Coop. Mun. de la Paroisse de St-André-Avellin	212-1119	15	11,232.00

POUR LE TERRITOIRE DE BUCKINGHAM

Privés	14 projets	200	345,010.00
Municipaux	9	172	207,020.00
Total	23	372	352,030.00

Si nous résumons ceci, nous retrouvons le territoire de Buckingham avec 14 projets privés créant 200 nouveaux emplois et apportant des subventions fédérales de l'ordre de \$345,010, tandis que les projets municipaux au nombre de 9 ont permis de créer 172 emplois et bénéficier de \$207,020.00 en subventions fédérales. Par ailleurs, si nos écrits précédents avaient classé l'Outaouais de population inerte, et avaient noté un malin manque de participation au programme fédéral d'Initiatives locales, nous devons, aujourd'hui, faire une mise au point sur ces écrits.

Une comparaison serait bienvenue:

CENTRE DE MAIN D'OEUVRE DU CANADA

Hull	Projets acceptés	Nombre d'emplois	Subvention Fédérale
PRIVES	22	326	846,367.70
MUNICIPAUX	26	603	777,795.00
TOTAL	48	929	1,624,162.00

Buckingham

Privés	14	200	345,010.00
Municipaux	9	172	207,020.00
Total	23	372	352,030.00

MANIWAKI

Privés	15	227	421,010.00
Municipaux	8	121	230,716.00
Total	23	348	651,726.00

MONT-LAURIER

Privés	16	265	486,955.00
Municipaux	8	306	448,618.00
Total	24	571	935,573.00

Il va sans dire que la population Outaouaise a manifesté un intérêt de participation valable au nouveau programme d'Initiatives locales.

Félicitations et ne râtons jamais une telle occasion.

Marcel Quevillon.

Votre chronique de beauté

Une erreur s'est glissée dans la chronique de la semaine dernière. Au paragraphe du choix du crayon à sourcils, il aura été fallu lire: ...une mine assez grasse et non... assez grosse comme il a été écrit. Merci de votre indulgence.

LE MAGUILLAGE (suite)

LES LEVRES:

La lèvre aura un contour net et bien délimité si elle est dessinée au crayon rose, rouge ou châtain. La mine grasse de ces crayons permet une ligne fine, nette sans appuyer fortement. Ceci corrige la lèvre ou trop mince ou trop chamue. La lèvre trop mince sera épaissie en la dessinant à l'extérieur de la ligne naturelle. Tandis que la lèvre chamue sera dessinée à l'intérieur du contour naturel.

LE CHOIX DU CRAYON A LEVRES:

La teinte du crayon à lèvres est choisi selon la teinte du rouge à lèvres. Le crayon est rose pour les personnes portant un rouge à lèvres dans les tons de rosé ou très pâle. Le rouge sera choisi par celles qui préfèrent les lèvres maquillées en rouge, aussi par celles qui portent un rouge à lèvres dans les tons d'orangé. Le crayon châtain est pour toutes les autres teintes à la mode variant du mélange de rosé et de rouge, d'orangé et de rouge, les tons foncés qui vont de pair avec les vernis à ongles dont on parlera dans la chronique sur le maquillage.

Le rouge à lèvres de bonne qualité ne change pas ou très peu. La salive et l'acidité peuvent faire changer les teintes de rouge à lèvres. Un fond de teint et une poudre appliquée sur les lèvres au moment du maquillage font une base au rouge à lèvres et le protègera de l'acidité. Un lustre ou un soupçon de bâton vitaminé appliqué sur les lèvres maquillées protégera le rouge de la salive. Ces deux précautions vous permettront d'utiliser un rouge que vous aimez de changer de teinte au cours d'une soirée ou de la journée.

LE CHOIX DU ROUGE A LEVRES:

Le rouge à lèvres doit être ni trop gras ni trop sec afin de faire une lèvre bien lisse. Le pinceau permet une application uniforme du rouge à lèvres sans laisser de grumeaux sur les lèvres.

Quant à la teinte de rouge à lèvres, voici quelques règles à suivre qui vous permettent, mesdames et mesdemoiselles, de ne point faire d'erreur et de profiter à votre avantage le meilleur.

Les blondes aux yeux bleus choisiront une teinte de rosé pâle, les blondes aux yeux bruns prendront un orangé discret; les brunes aux yeux bleus, un rosé plus foncé que pour les blondes qu'on pourrait qualifier de rosé moyen (medium); les brunes aux yeux bruns, un orangé assez prononcé. Certaines teintes nouvelles sont neutres et peuvent être portées par les blondes autant que par les brunes. Ces couleurs sont un mariage de rosé et de brun auquel on semble avoir ajouté un soupçon d'orangé et de rouge et qui donne un éclat spécial à toutes les lèvres tant pour les jeunes que pour celles qui désirent le rester longtemps.

La prochaine chronique sera à l'attention des hommes en ce qui concerne les soins dont ils peuvent avoir besoin afin de demeurer aussi jeunes que leurs épouses ou de leurs amies.

Mme Armande Ducharme, esthéticienne.

"Macédoine" à Thurso

La 4e Dimension de Buckingham présente le 9 avril à l'école Maria-Gorettie de Thurso la pièce "Macédoine", de Jean-Claude Perron.

Cette pièce fut l'objet de nombreuses critiques lors de ses représentations à l'école de Hull et à la Polyvalente de Buckingham.

Comme nous vous l'avons déjà mentionné, cette pièce fera une tournée régionale.

Elle sera enregistrée prochainement par le poste de télévision locale "Information 5".

4e Dimension
Publiciste

En vous remerciant sincèrement

Jocelyn Blais
4e Dimension.

Dans la région de l'Outaouais

LA VOIRIE DU QUEBEC DE -
PENSERA \$14,700,000.00

Le programme des dépenses déposé à l'Assemblée nationale par le ministre des Finances, M. Raymond Gameau, prévoit pour le ministère de la Voirie, une augmentation des crédits nets en immobilisations de 14% par rapport au comparatif, pour atteindre \$321.9 millions.

L'augmentation brute est de \$46.5 millions, pour des crédits bruts de \$390.9 millions, si on inclut les travaux dans les zones spéciales. Ce programme comprend \$47 millions pour les travaux financés par le programme spécial de prêt fédéral-provincial annoncé à l'automne.

De l'ensemble du budget brut d'immobilisations du ministère de la Voirie, \$14,700,000 seront dépensés dans la région de l'Outaouais.

Pour les grands projets, soit la construction et la réfection de routes, soit la construction de ponts et de viaducs, le ministère affectera un montant de \$8 millions.

Le ministère de la Voirie fera connaître bientôt les principaux projets qui seront mis en chantier.

Lampes à vapeur de mercure

IMPRIMERIE DU GOUVERNEMENT CANADIEN
HULL

Le ministre des Travaux publics, l'hon. Jean-Eudes Dubé, a annoncé aujourd'hui l'adjudication d'un marché, au montant de \$26,200, à une firme de Vanier (Ont.), Bédard et Girard Ltée, pour l'installation de lampes à vapeur de mercure à la centrale électrique de l'Imprimerie du gouvernement canadien située à Hull.

L'adjudicataire avait présenté la plus basse de sept soumissions; la plus haute s'élevait à \$30,900.

Les travaux comporteront la rénovation dans son ensemble, de l'installation d'éclairage de la centrale électrique de l'Imprimerie. L'Administration régionale de la Capitale du ministère fédéral des Travaux Publics a dressé les plans et devis du projet.

"CONSECRE TA VIE A LA VERITE"

Le Bulletin
de
BUCKINGHAM

C.P. 30
Tél.: 986-5082
585 rue James
Buckingham, Qué.

Hebdomadaire du Comté de Papineau publié et imprimé à Buckingham

Journal dévoué
aux intérêts de:

Masson, Buckingham, Thurso,
Angers, Perkins, Glen-Almond,
N.-D. de la Salette, Pottimore,
Val-des-Bois et N.-D. du Laus.

ABONNEMENT:

Canada: 1 an.....\$4.00
Hors du Canada: 1 an \$5.00
Le numéro \$0.10

Courrier de deuxième classe enregistrement no. 0795
Dépot légal: Bibliothèque Nationale du Québec

MASSON

SEMAINE DE L'EDUCATION

Quelle belle réussite à Masson! ... Nous les jeunes de l'école St-Jean de Brébeuf, avons tous été très satisfaits de la semaine de l'éducation. Sous le dévouement de notre directeur et de nos professeurs nous nous souviendrons longtemps de la semaine du 4 au 11 mars 1972. Tout d'abord, nous avons développé le thème connu de tous "LE CITOYEN ET L'HOMME ELU". Chaque classe manifesta beaucoup d'initiative en ce domaine, tout en les visitant nous constatons le beau travail fait par les élèves; tel que pancartes, images d'hommes publics élus et connus. D'agréables compositions acontant la vie d'un personnage illustre soit un idéal pour eux, furent exécutés.

Dans les corridors c'est gai! vivant! ... les élèves ont exposé leurs dessins illustrant le thème à leur choix, des dessins imaginatifs. Le conseil Etudiant récompensa d'un beau \$5.00 l'élève méritant qui par son ingéniosité exécuta un dessin représentant ce qu'est un "homme élu" et c'est Marie St-Pierre, 5e année, qui fut la gagnante. Bravo! Marie! De plus, son dessin fut choisi comme page couverture du programme-horaire de cette semaine-là.

Poursuivons; lundi, l'école est ouverte pour les parents, chez les maternelles et les 5e années, mardi c'est au tour des 6e années. Nous avons constaté avec quel intérêt les nombreux parents sont venus nous voir en classe et entendre des leçons données, même plusieurs Mamans et Papas ont dialogué avec nous. Ce fut vraiment agréable. Plusieurs mamans ont dit: "Ce n'est plus comme dans le temps; ... comme les élèves sont "ouverts" "éveillés" et sont prêts à répondre sur n'importe quel sujet! Une autre ajouta: "Ce qu'il y a d'intéressant c'est que beaucoup d'actualités entrent en jeu."

Jeudi soir ce fut notre soirée! ... Savez-vous ce qui s'y passa? Eh bien; tout Masson et même plusieurs parents et amis des environs sont venus à notre école, pour nous voir évoluer sur le théâtre et dans la salle de laboratoire pour les sciences. Un vrai succès car vraiment il y eut au-delà de 200 personnes. C'est magistral. Qu'avons-nous fait ce soir-là? Une 6e année avec les expériences scientifiques sous la présidence d'honneur du Frère Hormidas Gamelin; les parents furent très intéressés et ravis de leur succès.

De joyeux chants et une majorette exécuta un numéro de danse avec une 6e et 5e années. Très bien réussi! C'était vraiment gai!

PIERRES VIVANTES



EQUIPE DE PIERRES VIVANTES: - Francine Groulx, Francine Tourangeau, Jacqueline Gauthier, Diane Bouchard, Anne Mongeon, Francine Charron, Marie Lanthier, Nicole Laflamme, soeur Gisèle Brazeau, Vivianne Bédard, soeur Claire Mongeon.

Passons maintenant aux 5e années avec l'historique de la Vallée de La Lièvre, racontée par chaque élève, qui fut goûtée et appréciée par tous! Suivi du langage parlé, chaque élève s'exécuta de son mieux, sur un sujet de son choix et avec les objets appropriés.

Tout se déroula très agréablement. Le tout se termina par des bonnes paroles d'encouragement de la part de notre directeur, M. Robert Rochon et aussi M. Lucien Houle président de C.S.V.L. Au début de la soirée, M. Rémi Morin commissaire, représentant Masson, circula dans chaque classe, et fut enchanté du travail accompli. Merci aux parents si dévoués d'avoir si bien répondu et en si grand nombre à cette manifestation; pour nous c'est beaucoup! ... Ça prouve qu'à Masson ça bouge! c'est peut-être un petit centre, mais tout de même nous sommes sur la carte! ... merci aussi aux membres de la commission scolaire de nous avoir encouragés par leur présence.... Merci aux dévoués Directeurs et Professeurs qui sont toujours à l'avant-garde et savent profiter de chaque occasion pour nous inculquer des notions nouvelles!....

Les élèves du primaire, Ecole St-Jean de Brébeuf, Masson.

C'est une organisation d'amitié et de vie chrétienne; on se rencontre et on discute entre amis. Voilà quelques semaines, nous sommes allées à un camp qui porte le nom "l'Amitié"; à cet endroit, les compagnes s'aidaient dans le travail et toutes vivaient l'amitié.

Au début, quelques figures étaient nouvelles mais peu à peu, on devenait de vraies amies. Les jeux ont beaucoup aidé à nous lier d'amitié car là encore, toutes y participaient.

Au cours de cette fin de semaine, nous avons eu 3 rencontres de réflexion pendant lesquelles nous nous faisons connaître aux autres. A la première rencontre, nous avons parlé de notre famille, de nos chanteurs et de nos projets; nous avons parlé aussi de ce qui nous touche plus profondément comme de nos peines et de nos joies. A la 2e rencontre nous avons regardé des diapositives sur l'amitié et nous avons discuté. A notre 3e rencontre on s'est interrogé sur l'amour.

Ce camp, je crois, nous a apporté une plus grande compréhension mutuelle et nous a rendues très heureuses. Je suis certaine que toutes les participantes souhaitent un autre camp semblable le plus tôt possible.

Jacqueline

ALLELUIA! HOURRA! ALLELUIA!

UNE "GRIPPE" SOLIDE

L'homme existe depuis 250,000,000 d'années nous affirme les savants, surtout depuis les dernières découvertes faites récemment en Ethiopie. Combien d'hommes depuis ce temps ont été vaincus par la mort?; des milliards et des milliards, et pas un n'avait réussi à s'échapper du grappin de la mort; elle tenait toutes ses victimes entre ses griffes et personne n'avait réussi à desserrer son étreinte. Semblable à l'araignée qui, de son aiguillon, pique sa proie, ainsi la mort avait chlorophomé toutes ses victimes. Elle régnait en reine incontestée sur un immense royaume de mortelles très dociles.

UN CONTESTATAIRE

Mais voici qu'un bon matin un coup de tonnerre retentit dans le ciel serein de la Vallée de la mort et voici (quel front! quelle hardiesse!) que l'un des fidèles sujets de cette reine invaincue ose contester son autorité; il se lève, brise l'emprise de la mort et clame sa victoire: "Désormais, ô mort, tu es vaincue, je sors de mon tombeau". Surprise, ébahie, tremblante, la mort se lève sur son trône; qui est ce téméraire que j'entends bien faire rentrer dans le rang? pense-t-elle. Elle s'avance, vacillante, tente quelques pas vers le contestataire et s'écrase, frappée à mort; la mort est morte.

VICTOIRE! VICTOIRE!

Paul de Tarse, dans une lettre envoyée aux Corinthiens, laisse à ses lecteurs la joie, de deviner cette victoire quand il leur écrit: "Lors que ce corps mortel aura revêtu l'immortalité, alors s'accomplira la parole: La mort a été engloutie pour la victoire. O mort, où es-tu victoire? O mort, où es ton aiguillon?" A Timothée l'un de ses grands amis, il écrit: "Jésus-Christ a détruit la mort et fait briller la vie et l'immortalité."

LE PREMIER?

Maintenant le Christ est ressuscité de ses morts, il est les prémices de ceux qui se sont endormis, affirme encore Paul. Si le Christ est le premier ressuscité c'est donc que d'autres se lèveront avec Lui, car il n'y a plus de mort; la mort est morte. "Celui qui a ressuscité le Seigneur Jésus, nous ressuscitera aussi avec Jésus". Qui a écrit cela? Tous jours Paul.



RIEN POUR RIEN

Quand j'étais jeune, des camarades montraient des scénettes et exigeaient un prix d'entrée: une épingle à ressort. C'est bien vraie que toute joie doit se payer. Et quel est le prix de notre survie heureuse? Ecoutez le Christ: "Si quelqu'un vit et croit en moi, il ne mourra jamais." Paul répète la même chose: "Quiconque croit en Lui ne périra pas mais aura la vie éternelle". "Celui qui croit en Lui n'est pas condamné."

CROIRE, C'EST FAIRE:

Croire dans le Christ c'est avoir confiance en Lui qui ne peut ni SE tromber ni ME tromper. En voyage si je ne peux pas avancer à l'aveuglette, je consulte ma carte de voyages, ou, je demande des renseignements aux villageois et si j'ai confiance en eux, je fonce dans la direction indiquée. Le Christ m'a dit: "Si vous faites ma parole, si vous observez mes commandements, vous êtes mes amis, vous aurez la vie en vous".

JE VEUX VIVRE:

J'ai en moi une soif de VIE qui ne veut pas se clamer et je veux vivre PLEINEMENT, sans souffrances ni maladies, et je veux M'ETERNISER ici-bas. La fête de Pâques m'assure tout cela; je l'aurai cette VIE HEUREUSE ETERNELLE. Quel réconfort que cette assurance d'une vie incomparablement supérieure, à la mort. Dans le fond, mourir m'est un gain certain, oui, assuré. Toi, mon ami, si tu acceptes d'être mené par le Christ, si tu donnes au Christ l'honneur de vivre encore ici-bas par toi, en toi, lui va t'échanger cette mort à toi par une VIE, HEUREUSE, ETERNELLE. C'est FORMIDABLE.

ALLELUIA! HOURRA! ALLELUIA!

CARTES PROFESSIONNELLES

986-3393

J.-M. BERTRAND ET ASSOCIÉ

JEAN-MAIRE BERTRAND, C.A. - LAURENT BERTRAND, C.A.

COMPTABLES AGRÉÉS

164 EST, MACLAREN BUCKINGHAM

Estimation gratuite

PLOMBERIE DELORME

Plomberie - Chauffage - Réparations

M. LAVIGNE, PROP.

340 PRINCIPALE, BUCKINGHAM

TEL.: 986-8300

APPELÉZ-NOUS POUR TOUT TRAVAIL

PLOMBERIE

986-3834

HONORÉ CADIEUX INC.

Maison funéraire - Ambulance

322 PRINCIPALE BUCKINGHAM

986-3429

Courtiers en assurance

A. F. BOULADIER & CIE LTÉE

Président: Antoine E. Fournier

534, RUE PRINCIPALE BUCKINGHAM, QUÉ.

MÉDECIN VÉTÉRINAIRE

Dr. B. Solunac

125, 1ère Avenue, Gatineau, Qué.

663-9308

Gagnants Loto-Québec



A gauche, Mme Fred Parcher, recevant de son vendeur autorisé de Loto-Québec, M. Ferdinand Scantland, un chèque de \$10,000.00 qu'elle gagna le 31 décembre 1971, lors du tirage de la Super-Loto.



NOM DU GAGNANT	LIEU	NOM DU VENDEUR
Bernard Leduc (\$5,000.)	Thurso	C. Cloutier
N. Young	"	"
R. Derouin	"	L. Hird
J.C. Charlebois	"	Y. Leduc
A. Dupras	"	C. Parent
L. Cardinal	Buckingham	G. Carrière
L. Bielher	"	J. Lanthier
L. Allaire	"	F. Scantland
R. Charron	"	H. La Joie
L. Gauthier	"	G. Carrière
S. Charette	"	J. Lanthier
T. Desjardins	"	J. Charette
D. Gravelle	"	F. Scantland
G. Ross	"	"
D. Latour	N.D. Salette	G. Latour
G. Latour	"	"
P. Champagne	Masson	J. Lanthier
J. Brazeau	Angers	W. Brazeau
R. Bergeron	Templeton	R. Bergeron
B. Lefebvre	Ottawa	J. Charette
R. Seto	"	G. Laviolette
D.P. Johnston	Greely	R. Jémus
C. Marcil	Bourget	R. Latour
R. McEwen	Hull	P. Lafleur
J. Lambert	Pte.-Gatineau	G. Platt
L. Payer	Gatineau	J. Charette
P. Grenier	"	S. Leclair
L. Faubert	Vanier	J. Lalonde

M. Bernard Leduc de Thurso, recevant de son vendeur officiel M. Claude Cloutier de Thurso, un chèque de \$5,000.00 qu'il a gagné lors du tirage de la mini-loto du 25 février 1972.

Notre-Dame de la Salette

PIQUE-NIQUE AU LAC DES OURS.

Quelque 25 familles du Club des Castors de La Salette s'étaient données rendez-vous au Lac des Ours, beau petit lac sur la propriété de Gérard Lapointe et à environ 5 ou 6 minutes de sa propriété.

Vers midi et demi, autour d'une dizaine de feux disséminés sur la glace, les familles se groupèrent et dînèrent; sandwiches grillées, hot dogs, thé chaud etc. Le club distribua des liqueurs. Le dîner fini, les petits se ruèrent sur les motoneiges et ce fut une procession sans fin dans un vacarme assourdissant. Il était étonnant de voir avec quel soin les jeunes, même ceux de 6 ans, conduisaient leurs motoneiges. Puis ce fut le calme: on organisait le rallye pour les dames qui devait suivre un tracé jalonné de drapeaux; à chacun de ces drapeaux, elles devaient identifier un objet et revenir au point de départ en un temps limité. Mmes Thérèse Bouladier et Michelle Hotte se classèrent premières avec 75 points, talonnées par Mmes Isabelle Cadieux et Yolande Durocher avec 73 points.

Pendant ce rallye 2 dames s'occupaient des mioches alors que les jeunes essayaient leurs forces sur le "galendard": Sylvain Raby et Denis Cadieux furent la paire victorieuse des 10 à 14 ans, tandis que Gilles Durocher et Denis Deslauriers étaient les coqs des 14-16 ans. Parmi les hommes, Edmond Durocher et Gaétan Malette firent tomber la rondelle en 14 secondes.

Ce n'est pas tout le monde qui peut se permettre d'aller passer une fin de semaine à Nassau. C'est pourtant la chance qu'eurent M. et Mme Gary Grandmaison, choisis parmi les propriétaires d'un Magasin Excel pour jouir de cette récompense. Chanceux.

BINGO PAROISSIAL

Samedi dernier, la soirée paroissiale groupait un grand nombre de paroissiens, plusieurs personnes de Val-des-Bois et même un groupe de Pte.-Gatineau. Tout le travail d'organisation revient à 3 ou 4 personnes dont les Religieuses. Merci à ces paroissiennes qui ont abattu de la grosse besogne. Merci aussi aux paroissiens qui ont aidé samedi soir; il ne faudrait pas oublier non plus les paroissiens qui ont fourni des cadeaux dont plusieurs faits à la main.

Chaque année, un tirage précède toujours, de 3 semaines environ, cette soirée-bénéfice. Le prix était un panier de provisions d'une valeur de presque \$30 dollars fourni par nos 3 marchands; MM. J.J. Boileau, Garry Grandmaison et Gaston Quevillon que nous remercions de leur générosité. Il fut gagné par Mannon Bouladier, enfant de M. et Mme Germain Bouladier; les 2 autres billets tirés étaient celui de M. W.-H. Latour et de M. Camille Maheu.

La majorité des prix venaient des marchands de Buckingham qui nous encouragent depuis 2 ans; plusieurs paroissiens en ont fourni aussi. La Coopérative a donné un gallon de peinture.

Chacun des gagnants des 15 parties régulières avaient un beau prix et même ceux qui avaient détaillé, tous, avaient un prix de consolation qui en valait la peine.

Nos visiteurs sont encore partis avec une grosse part des cadeaux; nous en sommes heureux et les remercions de leur aide généreuse.

Voici la liste des gagnants: Mlle Ghette Charron (2), Mmes Florian Bouladier, Marie-Claire Brazeau, Michelle Hotte, Henri-Paul Malette, Thérèse Charbonneau, Evelyne Langlois, Philéas Morissette, Aldège Charron, Gilbert Peck; parmi les jeunes: Jérôme St-Amour, Benoit Bouladier, Linda Hotte et Marc Quevillon (ce jeune est bien chanceux, toujours chanceux: il faudra bien voir pourquoi!).

Gagnantes des 6 parties spéciales: Mmes Thérèse Charbonneau (2) dont une magnifique nappe, don de M. et Mme W.-H. Latour, Gilbert Peck, Léo La Jeunesse et 2 jeunes: Julie Larocque et Clémence St-Amour.

Le prix de présence s'envola vers Pointe-Gatineau: Mme Gérard Hotte.

Voici le nom des marchands de Buckingham qui nous ont encouragés:

Continental, Foyer du Tissu, Mlle Rachel Daoust, Beamish, Epicerie Haspect (Marché),

Le Bulletin de Buckingham, Mitch's Sporting Goods, Studio J.A. Demers, Boulangerie Desjardins, Plomberie Delorme, les 5 agents d'Assurances (groupés), Huile Joseph Elle (M. Armand Lafleur), Bob Masson Automobile, Nardon et Fils, Jacques Lefebvre, Ameublement Delisle, H. Ladouceur, Pharmacie de Buckingham et Pharmacie Renaud, Fleuristes Bourique Bleue et Bisson, Quincailleries Tremblay et Centrale, Léo Trudel, Maison Funéraire Honoré Cadieux, J.-N. Landry, Rod. Landry, Eli Assad Inc, et Assad Co., Capital Wholesale. MERCI A TOUS.

Les registres de la paroisse débutent 11 mois de nov. 1883 par le baptême de Osi Paquin, baptisé le 25 nov. 1883, né le 6 nov. 1883, enfant de Francis Paquin et de Hélène Chalifoux. Parraïn et marraine: Antoinette Chalifoux et Vitaline Hamelin.

L'on sait que les premiers colons s'établirent au Lac-d-Thomas vers 1845 et que des familles s'établirent le long de La Lièvre de 1855 à 1860. Alors où se mariait-on? Où se faisait-on enterrer? Et les baptêmes? Pendant la belle saison, le curé de Buckingham montrait dire la messe de temps en temps chez des cultivateurs. Les colons s'y rassemblaient et emmenaient leurs petits au baptême. Souvent, on entreprenait le voyage vers Buckingham pour le baptême. La grand-mère de M. Denis Martineau lui racontait qu'elle avait fait baptiser l'un de ses enfants à N.-D. de Hull, Imaginez un voyage avec un nouveau-né du Lac-d-Thomas vers Poupore en chariot, où elle prend le bateau vers Buckingham. A Masson, c'est encore le bateau vers Hull. Au retour, le groupe se fait prendre par la noirceur à quelques milles de la maison et se voit forcée de passer la nuit près d'un rocher. Des contes de grand-mère vont penser certains jeunes en lisant ce fait. Bien sur que c'est un conte d'une grand-mère, mais c'est du vécu.

En feuilletant les vieux registres de la paroisse St-Gregoire de Buckingham on note le baptême ou le mariage de personnes qui vivaient ou ont vécu à La Salette. En voici, parmi les dates les plus reculées:

Antoine Malette baptisé le 22 avril 1851, fils d'Antoine et de Marie Chénier.
Paul Morissette baptisé le 28 juin 1855, fils de Théophile et de Emilie Dupel. Alexandre, l'un de ses frères baptisé le 18 fév. 1857.
Augustin Lapointe, baptisé le 12 oct. 1857, fils d'Emmanuel et d'Emilie Labelle.
Gilbert (Philibert) Latour baptisé le 4 janvier, 1862 fils de Philibert et de Céline Parisien.
Joseph Lauzon, baptisé le 20 mai 1862, fils de Joseph et de Rosalie Thibault.

On note beaucoup de mariages:

Le 25 sept. 1854 Toussaint, nommé aussi, Théophile Morissette fils majeur de Théophile et de Lorette Lamontagne de Rivière-du-Loup, marie Emilie Dupel, fille de Louis et de Adélaïde Diguier, de la Mission (de la Mission, signifiait tout le pays au nord de Buckingham). Ce Théophile Morissette est l'ancêtre de tous les Morissette du village.

Le 1er sept. 1869, Joseph Lalonde, fils de Léandre Lalonde et de Adélaïde Sauvé marie Rosalie St-Amour dit Payette, fille de Alexis St-Amour et de Rosalie Lefebvre.

Le 12 sept. 1871 Antoine Malette marie Aubéline (Ausaline) St-Amour.

Le 17 sept. 1872, Léandre Lalonde marie Elmire Malette.

Le 6 nov. 1876, J.-B. Lalonde marie Georgine Léger.

Le-7 déc. 1878 Camille Lapointe marie Christina MacMillan.

Autres mariages:

Frédéric St-Amour et Céline Biroleau le 7 de janv. 1880.

Antoine Chalifoux et Vitaline Hamelin le 8 mai 1882.

Elie Beauseigle et Dionide Lapointe le 7 mai, 1883.

Célestin Lapointe et Emma Blondin le 3 nov. 1885.

Luc St-Amour et Olivine Renaud, le 3 mai, 1883.

Eucher Lalonde et Olivine Boisvenu le 18 sept. 1882.

Félix Boucher et Mathilde Bisson, le 29 janv., 1883.

Emery Couvillon et Marie Mageau, le 17 janv. 1859.

Plusieurs familles anciennes de la paroisse vont reconnaître leurs ancêtres dans ces noms. Il serait intéressant de savoir de quel coin de la province venaient ces familles. Lors d'un mariage, lorsque le marié vient de l'extérieur souvent le curé note le nom de la paroisse ou du village d'où il vient. L'on sait que les Morissette viennent de Rivière-du-Loup. Les St-Amour (dit Payette) viendraient de la région de Joliette, de la paroisse du St-Esprit ou de St-Lin. Les Martineau aussi auraient émigré de cette région; il y aurait un lien de parenté avec Sir Wilfrid Laurier, natif de St-Lin. Dans quelques mois, une étude sur les familles de La Salette paraîtra dans les pages du Bulletin de Buckingham.

Lorsque vous désirez, pour votre confort, des appareils qui régularisent ou modifient l'air ambiant, faites appel à Esso. Imperial Oil vous offre une gamme complète de produits pour le confort au foyer, convenant à tous les besoins et à tous les budgets. Le financement peut se faire par l'entremise de l'Imperial Oil, en versements mensuels pratiques.



CONFORT
AU FOYER



Robert Laroche

BUCKINGHAM
QUÉ.

986-5536

DECES

LAFRANCE - M. Napoléon Lafrance, du 18, rue St-Pierre, Masson, Qué., est décédé le samedi 25 mars 1972, à l'âge de 78 ans. Il était l'époux de feu Olévia Morin. Il laisse 3 filles: Mmes Georges Amyot (Gracia), Ovíla Scantland (Aline), Roger Lyon (Jeannine), toutes de Masson; un frère, Ovíla, Angers, Qué.; une soeur, Mme Wilfrid Brazeau, Buckingham; 8 petits-enfants; 11 arrière-petits-enfants. La dépouille reposait à la maison funéraire Vincent Brunet, 115 MacLaren, Buckingham, d'où eut lieu le départ à 1.35 hres p.m. le mardi 28 mars pour le service en l'église L'Ange-Gardien à 2 hres, Angers. Inhumation au cimetière paroissial.

BAULNE - M. Royal dans un hôpital local mardi le 21 mars, 1972 à l'âge de 60 ans, M. Royal Beauine, de Buckingham. Outre son épouse, Edmée Paquin, il laisse 2 fils, Georges, Kingston, Richard de Buckingham. 1 fille Mlle Rachelle de Buckingham, 2 frères: Albert et Gérard, 4 soeurs: Mmes Edna Lépine, Mlle Jeannette Baulne, Mmes Desneiges Duggan, Gérald Plante (Marguerite), toutes d'Ottawa, ainsi que 2 petits-enfants. La dépouille reposait à la maison Racine Robert et Gauthier, 259 rue St-Patrick, d'où eut lieu le départ jeudi 23 mars, pour la liturgie des défunts en l'église Ste-Anne à 11 hres. Inhumation au cimetière St-Grégoire de Nazanthe de Buckingham.

BOUCHER - M. Roger, du 609 rue Lemieux, app. 3 à Buckingham, est décédé le 24 mars 1972, à l'âge de 49 ans. Il était l'époux de Madeleine Villeneuve. Outre son épouse, il laisse trois fils: André (Vanier), Claude (Salmer) et Roger (Buckingham); 2 filles: Mme Roger Graveline (Monique) de Aylmer et Joanne, à la maison; 3 frères: Fernand, Marcel, Jacques, tous d'Aylmer; 2 soeurs: Mme Germaine Paradis de Timmins et Mme Marguerite Noël, Aylmer; 1 petite-fille. La dépouille reposait à la maison Lionel Emond et Fils Inc., 47 Centre, Aylmer, d'où eut lieu le départ à 10.55 hres le lundi 27 mars pour service à 11 hres en l'église St-Paul d'Aylmer. Inhumation au cimetière paroissial.

M. Boucher était né à Aylmer le 15 nov. 1922. Après avoir complété ses études primaires à l'école St-Paul d'Aylmer, il fut engagé à l'âge de 19 ans, à la mine Hollinger de Timmins, comme "lead-hand" où il demeura jusqu'à l'âge de 21 ans.

M. Boucher travailla ensuite pour la compagnie J.U. Connors où en 1956, il fut nommé inspecteur. De 1951 à 1955 il occupa le poste de président de l'U.A.W.C.I.O., section J.U. Connors.

M. Boucher était également président-fondateur de la Caisse-Populaire St Paul d'Aylmer. Aussi, le 16 mars 1957, il devint constable temporaire dans la police d'Aylmer et le 1er août de la même année, il fut accepté comme employé à plein temps. En 1958, il fut nommé Sergent et en juin 1959 il agissait comme chef intérimaire de la Police d'Aylmer. Il fut finalement nommé chef permanent de la municipalité d'Aylmer en 1961.

M. Boucher était résident de Buckingham et propriétaire de la Tabagie Boucher Smoke Shop sur la rue Principale à Buckingham.

Le Bulletin de Buckingham, au nom de tous ses abonnés, exprime ses plus sincères condoléances à la famille éprouvée.

SPECIALS DE RÉPARATIONS

PRÉ-SAISON



LE "CENTRE DU BRICOLEUR"

C'EST LE TEMPS DE L'ANNEE IDEAL POUR FAIRE LE TOUR DE NOS MAGASINS. ILS SONT TOUS PLEINS DE SPECIALS DU PRINTEMPS ET LE CHOIX EST EXCELLENT.

ACHETEZ MAINTENANT et ECONOMISEZ!

CONTREPLAQUÉ



POUR L'INTERIEUR OU L'EXTERIEUR

Le contreplaqué est le matériau idéal pour les charpentes de toit, les sous-planchers ou autres emplois dans les réparations ou la nouvelle construction. Venez nous voir pour la qualité convenable au prix convenable.

1/4" x 4' x 8'

\$5.14

3/4" x 4' x 8'

\$11.75

QUALITE D'USINE LISSE ET SABLE

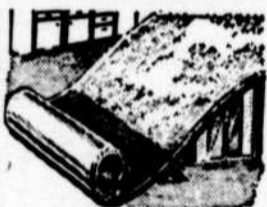
LAMBRIS



Avec notre vaste assortiment de finis vous pouvez assortir le décor de votre foyer parfaitement. Un de nos vendeurs vous aidera à faire le bon choix.

4' x 8' pré-fini

Luan **\$3.55**
Pacane givré **\$5.75**
Erable canadien **\$5.75**
Lotus gris **\$5.35**



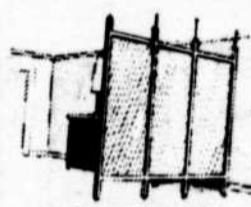
TAPIS OZITE

POUR L'INTERIEUR

12' de large **\$3.75**

AVEC ENDOS EN MOUSSE

5 COULEURS AU CHOIX



PANNEAUX DE STYRENE DECORATIFS ET PRATIQUES

Idéals comme c'oison ou lambris. Flexibles et faciles à poser.

2' x 6' par feuille **\$5.59**

VANITES

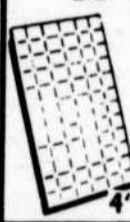


Jolies et pratiques pour toutes les salles de bains.

A partir de

\$99.95

LAMBRIS DE TUILES



Bleu, blanc, jaune, pour la salle de bains ou la cuisine. Facile à entretenir.

4' x 8' **\$5.75**

SI VOUS VOUS PROPOSEZ DE CONSTRUIRE UNE MAISON NEUVE OU UN CHALET CE PRINTEMPS, DEMANDEZ NOTRE SPECIALISTE EN EVALUATION A L'UN DE NOS MAGASINS.

PEINTURE pour INTERIEUR

SPECIALS DE PEINTURE

C'EST LE MOMENT DE PEINTURER A L'INTERIEUR ET D'ECONOMISER AUSSI!

VOGUE

PEINTURE par Crown-Diamond

LATEX BLANC Gal. **\$5.80**

LATEX DE BASE **\$5.80**

BLANC MAT **\$6.25**

BLANC semi-lustre **\$7.15**

EMAIL ultra-blanc **\$8.75**

NOUS MELANGEONS LES COULEURS

AJOUTEZ 50¢ LE GALLON — BON CHOIX DE COULEURS



FOURNITURES DE PLOMBERIE



Remplacez ces vieilles installations dans votre salle de bains ou dans votre cuisine avec des installations modernes.

BAIGNOIRE

Modèle classique soit en fonte émaillée renforcée ou en acier plus léger fini en porcelaine émaillée. 5' BLANC.

\$70.25 sortie à gauche ou à droite

ARTICLES DE PLOMBERIE

Robinet	\$3.70	Siège de cabinet	\$5.55
Crapaudine de douche	\$4.95	Ventilateur	\$9.95
Bec	\$4.95	Douche "téléphone"	\$11.10
Tuyau de plast. 1 1/2"	le pi. 42¢	Flotteur de réservoir	\$1.25
Tuyau de cuivre mou 1/2"	le pi. 52¢		

TOUS LES PRIX AU COMPTANT ET A EMPORTER — QUANTITE NON RESTREINTE



"CENTRE DU BRICOLEUR"

PAPINEAUVILLE

MATERIAUX BONHOMME

FERME LUNDI DE PAQUES

PAPINEAUVILLE

Rue Bourassa

427-6264

RÉJOUISSÉZ-VOUS

LE CHRIST


EST

RÉSSUSCITÉ

ALLELUIA



JOYEUSES PAQUES A TOUS

 JOYEUSES PAQUES

Me François Beuparlant B. A., L.L.L.

986-5704 Notaire

123 est - MacLAREN - BUCKINGHAM

JOYEUSES PAQUES




 banque provinciale

BUCKINGHAM, P.O. 986-8525

RÉMI PLANTE
DIRECTEUR

HEUREUSES PAQUES A TOUS
JOYOUS EASTER




986-5844


A. J. BOUCHER

Epicerie licenciée Licensed Grocery
Biere - Beer Fruits, vegetables
Fruits, légumes, viandes froides
197 ST-JOSEPH, BUCKINGHAM

JOYEUSES PAQUES

HAPPY EASTER





Clinique d'Esthétique du Charme

733 Georges, Buckingham 986-5664


MME ARMANDE DUCHARME, PROP.
ESTHETICIENNE DIPLOMEE, EXPERIMENTEE

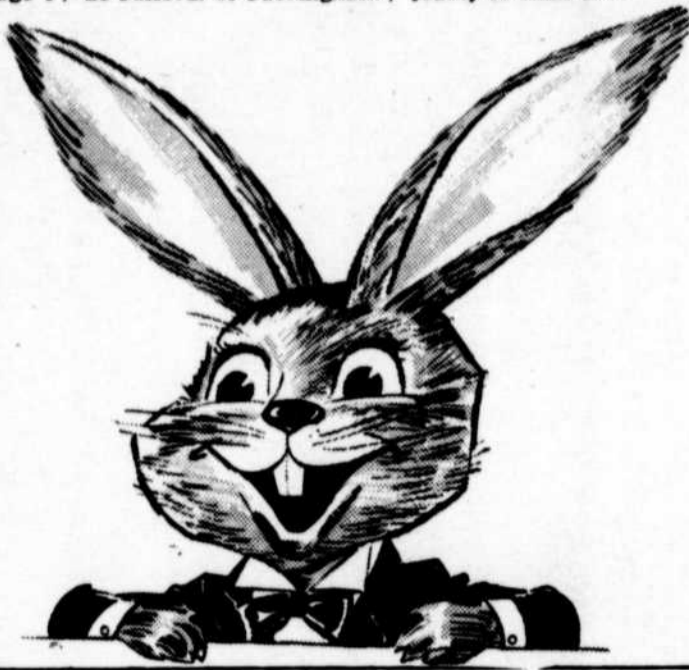
JOYEUSES PAQUES

Hotel Central, Masson

Jules St-Amour, prop. 986-5311

Grill - Taverne / Orchestre & Danse





**HEURES D'OUVERTURE DE LA PLUPART
DES MAGASINS DE BUCKINGHAM
POUR LE TEMPS DE PAQUES**

**Lundi, mardi, mercredi les 27-28-29 mars
9.00 à 6.00**

Jeudi le 30 mars: 9.00 à 9.00

Vendredi le 31 mars: 9.00 à 6.00

Samedi le 1 avril: 9.00 à 5.00

Lundi le 3 avril: Fermé

Que cette fête de Pâques soit pour vous
une période de bonheur, réjouissance et santé.



GASTON CLERMONT

député Fédéral de Gatineau

THURSO, QUE.

JOYEUSES PAQUES HAPPY EASTER



Labatt

Rolland CHALUT INC.

985-2721

134 PORTELANCE, THURSO

El Salvador reçoit les Canadiens

Il y a des pays qui sont plus attrayants les uns que les autres, soit par la douceur de leur climat, les beautés de la nature et les plages chaudes du littoral du Pacifique.

Il y a El Salvador qui possède toutes ces attractions et en plus se distingue par sa grande hospitalité et l'amabilité de son peuple envers les Canadiens.

Puisque 1972, est l'année du tourisme en Amérique Centrale, Alfred Mougeot de Masson, P. Qué., qui a plusieurs amis dans ces pays, a profité de l'occasion pour organiser une excursion touristique afin que le Canada soit inscrit dans les annales de l'histoire du tourisme en Amérique Centrale.

Donc c'est le 12 fév. dernier qu'un groupe de 22 personnes de la région quittèrent Ottawa à destination de El Salvador après avoir fait escale à Miami, le groupe arriva à 3.30 hres à l'aéroport "Illopango", à la descente de l'avion sous un soleil de plomb. Le groupe eut la surprise de se voir accueillir une imposante délégation présidée par Don Alfonso Salazar, Chef des relations publiques de la maison présidentielle, suivi du chef de promotion touristique, Don Lie Ricardo Balzaretto, le Colonel Victor Manuel Guardado et de nombreux amis, qui tous nous souhaitèrent une cordiale bienvenue.

Dans le salon de réception de l'aéroport un buffet succulent fut servi, pendant que les présentations et conversations s'échangeaient nos amis salvadoriens ont apprécié la qualité du groupe et notre esprit de franche camaraderie.

Comme preuve d'estime envers le Canada les autorités du pays nous ont accordé l'entrée au Salvador. C'est à dire qu'on nous a dispensé de formalités de douane et d'immigration. Ce fut un honneur diplomatique.

En fin d'après-midi le groupe fut dirigé vers la Côte du Pacifique à la magnifique plage "San Marcelino où tous s'empressèrent de prendre leurs ébats dans l'eau tiède en ce "12e jour de février".

Après 3 jours de plaisir et de soleil l'excursion fut dirigée vers la capitale, San Salvador et de là un tour au lac Coatepeque un endroit très joli.

La veille du départ, en marque de considération dont jouit le prestige de notre titre de Canadien à l'étranger, le groupe fut invité à une réception à la Maison Présidentielle où Don Alfonso Salazar Chef des Relations Publiques conduisit nos amis dans le jardin et leur faire admirer une hortensia canadienne, que Alfred Mougeot a offert à son Excellence le Président de la République. Lors d'une visite l'an dernier et dont on lui prodigue les plus grands soins puisqu'ils la considèrent comme le symbole des amitiés salvadorino-canadiennes.

Après une visite de la Casa Presidencial, on conduisit le groupe dans le réfectoire de son Excellence, où on porta un toast aux amitiés de nos deux pays tout en dégustant le bon café salvadoreño.

Don Alfonso Salazar nous a manifesté sa joie de nous recevoir, et au nom de son pays a invité les Canadiens à revenir nombreux, car ce voyage inaugural du tourisme nous ouvre les portes à El Salvador, ce pays merveilleux et accueillant que tous quittent avec l'espoir d'y revenir un jour pour revoir cette terre hospitalière. Le prochain article traitera du Guatemala.

P.S. - A noter que la langue officielle est l'Espagnol et la langue seconde est l'Anglais.

Alfred Mougeot



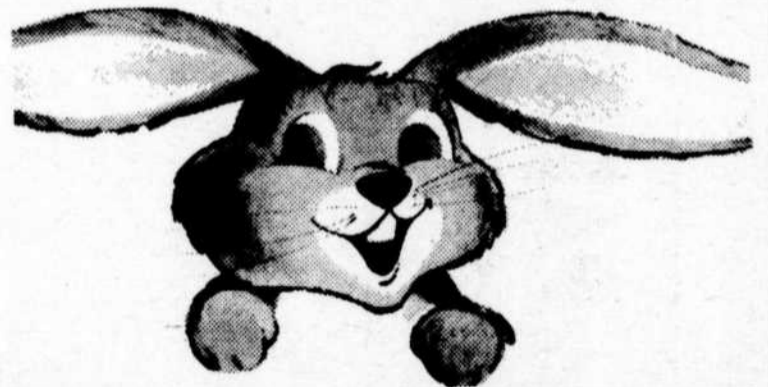
Voici le groupe de touristes Canadiens de la région de Buckingham, sous la conduite de Alfred Mougeot de Masson. Nous voyons ici le groupe lors d'une réception dans la salle du palais présidentiel de San Salvador.

Importants travaux de voirie dans les comtés de Hull et Papineau

Le ministre d'Etat aux Affaires Intergouvernementales, M. Oswald Parent, et le député libéral du comté de Papineau à l'Assemblée nationale du Québec, M. Mark Assad, annoncent que le ministère de la voirie et des Travaux publics demande des appels d'offres pour des travaux de terrassement, de gravelage et de revêtement en béton bitumineux ainsi que pour l'installation d'un système routier sur la route 8 (voie rapide).

Selon MM. Parent et Assad, ces travaux seront exécutés dans les villes de Pte.-Gatineau et de Gatineau, sur une longueur de 1.93 mille.

L'ouverture des soumissions aura lieu le 5 avril 1972.



JOYEUSES PAQUES



ALLELUIA...

Glorifions-le en chantant: gloire au Seigneur!
Le Christ est né de l'Esprit - Saint
pour nous donner la vie.
Il a daigné habiter au milieu de nous.
Vénérons-le en disant: gloire au Seigneur!

Voici: la Vierge a mis au monde l'Emmanuel.
Il est descendu des cieux,
il a sauvé, de l'Egypte, le peuple égaré.
Glorifions-le en disant: gloire au Seigneur!

Il a voulu nous donner la victoire sur l'ennemi;
il a pris demeure, en la Vierge Marie:

L'Invisible devint visible dans la chair.
Adorons-le en disant: gloire au Seigneur!

Né de la femme toujours vierge,
le Verbe de vérité est ressuscité pour nous:
exaltons le Seigneur,
en disant: gloire au Seigneur!

Lumière de lumière, il est ressuscité pour nous,
le Christ notre Roi
Il a sauvé nos âmes de la terre de l'Egypte
à l'unisson chantons: gloire au Seigneur!



JOYEUSES PAQUES

Epicerie Jean-Louis Dumas

Epicerie licenciée- Licensed

986-2840

494 PRINCIPALE, BUCKINGHAM

L'ENFANCE EXCEPTIONNELLE

Une assemblée de l'Association pour l'enfance exceptionnelle de Papineau, Inc., aura lieu mardi, 4 avril 1972, 8.00 hres p.m., école N.-D. Auxiliatrice de Masson.
Bienvenue à tous.

Le concours de

l'Actuelle/Jeunesse

Le concours de l'ACTUELLE/ JEUNESSE ouvert dorénavant à tous les jeunes du Québec.

Devant le grand succès remporté par les 2 premiers romans de la collection L'ACTUELLE/ JEUNESSE, l'éditeur a décidé d'ouvrir ce concours annuel à tous les étudiants du secondaire III et IV (c'est-à-dire 9e et 10e année) du Québec.

Il est recommandé que les manuscrits soient soumis par l'intermédiaire des professeurs de français des concurrents.

La date limite pour la remise des manuscrits est fixée au 1er juillet 1972.

Le jury rendra son verdict au cours de l'été et le manuscrit gagnant sera publié à la fin du mois de septembre.

Le prix du roman de l'ACTUELLE/ JEUNESSE, en plus de l'édition du manuscrit consiste en une somme de \$250, à laquelle il faut ajouter un billet d'avion Montréal-Paris offert par AIR-FRANCE.

On peut obtenir des formulaires d'inscriptions et tous les renseignements en s'adressant à L'ACTUELLE, 955 rue Amherst Montréal 132.

Fonds de construction, Hôpital pour Enfants, Ottawa

L'Hôpital pour enfants de l'est de l'Ontario annonce aujourd'hui que 3 nouvelles soumissions ont été adjudgées.

Ces 3 phases de la construction, ainsi qu'une soumission qui sera louée (let) dans un proche avenir verront les murs extérieurs de l'hôpital parachevés à la mi-octobre. Les responsables de l'Hôpital ont dit que selon l'horaire l'édifice sera complété au printemps de 1974.

Les soumissions ont été adjudgées aux 3 sociétés suivantes: fournisseurs de ciment -- DBM Limited; fournisseurs d'acier -- M. Zagerman & Co. Ltd.; et le coffrage -- Wallcrete of Ontario; lesquelles ont présentés des soumissions à prix modiques. Des soumissions sont présentement reçues pour le revêtement extérieur en panneaux de béton préfabriqué avec motifs.

D'autres soumissions seront adjudgées plus tard pour les travaux mécaniques et en électricité, ascenseurs, divisions et finition intérieures, et l'équipement.



JOYEUSES PAQUES

MOISE GAUTHIER

Commerçant de viande de choix de toutes sortes

986-3700

523 PRINCIPALE - BUCKINGHAM

JOYEUSES PAQUES



HAPPY EASTER

CLAUDE GOSSELIN

Optométrist Optométriste

144 EST MACLAREN - BUCKINGHAM

986-5671

JOYEUSES PAQUES



FLEURISTE BISSON

Bernard Bisson, prop.

986-8261

115 ST-JOSEPH, BUCKINGHAM

JOYEUSES PAQUES



HAPPY EASTER

Tabagie Boucher Smoke Shop

journaux, revues newspapers - reviews

Ouvert tous les jours, samedi et dimanche inclus,

Opened all days, Saturday and Sunday included,

from - de 9 a.m. à 10 p.m.

463 PRINCIPALE - BUCKINGHAM 986-8159

JOYOUS EASTER

JOYEUSES PAQUES



Jules Haspect Enrg.

Claude Haspect, prop.

Viandes de toutes sortes - Meats of all kinds

986-3625

377 MAIN ST., BUCKINGHAM

JOYEUSES PAQUES



AGENTS D'ASSURANCES DE LA VILLE DE BUCKINGHAM

BERTHEL & BISSON


ELZEAR MALETTE

LAWRENCE RABY

PATRICK RYAN Inc.

A. F. BOULADIER & CIE LTEE

JOYEUSES PAQUES

JOYEUSES PAQUES 

Paul's Texaco Service Station

COIN PRINCIPALE ET J.F. KENNEDY, BUCKINGHAM

The Service Centre 986-5122 Paul Villeneuve, prop.

JOYEUSES PAQUES

HAPPY EASTER



RESTAURANT HURTIBISE

(en face de l'hôpital) (In front of hospital)

revues, journaux, repas légers, etc...
(reviews - newspapers - lunch - etc...)

Open 7 days a week
Ouvert 7.30 hres a.m. - 7 jours par semaine

162 EST MACLAREN - BUCKINGHAM 986-8221

JOYEUSES PAQUES

HAPPY EASTER




CONFORT AU FOYER

HOME COMFORT

ROBERT LAROCHE
Votre agent Esso Impérial
Your Esso Imperial agent

170 JOHN - F. KENNEDY
BUCKINGHAM, QUE.


986-5536



JOYEUSES PAQUES

HAPPY EASTER

Votre Caisse Pop



La Caisse Populaire de Buckingham

Manager: J.C. Robitaille, gérant

986-5182

107 ST-JOSEPH, BUCKINGHAM



A

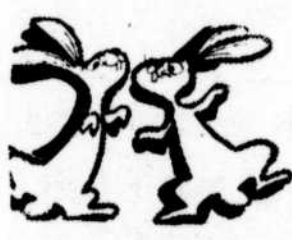


T

O

U

S




Postes Canada

Le ministre des Postes, M. Jean-Pierre Côté, annonce aujourd'hui qu'aucun autre permis ne sera délivré par le ministère des Postes à des entreprises privées de distributeurs automatiques, qui vendent des timbres-poste à un prix supérieur à leur valeur nominale.

En annonçant la nouvelle, M. Jean-Pierre Côté a déclaré que cette décision s'inscrit dans le cadre d'une politique du ministère visant à permettre à un nombre de plus en plus élevé de Canadiens de se procurer n'importe où au pays des carnets de timbres-poste à leur valeur nominale.

M. Côté a souligné que les entreprises privées détenant un permis pour la vente de timbres-poste à l'aide de distributeurs automatiques, moyennant une prime, auront le temps voulu de s'adapter à cette nouvelle politique visant à vendre les timbres à leur valeur nominale.

JOYEUSES PAQUES



FARA CENTRE



R. Thom, gérant 986-9043
Manager

588 PRINCIPALE - BUCKINGHAM
OUVERT 24 HEURES PAR JOUR - OPEN 24 HOURS

JOYEUSES PAQUES

HAPPY EASTER



Shovel & Trucking Pelles mécaniques
Contractors et camions
sand and gravel sable et gravier

OMER CADIEUX


364 PRINCIPALE - BUCKINGHAM, QUE.

986-2342



JOYOUS EASTER

JOYEUSES PAQUES A TOUS





436, PRINCIPALE BUCKINGHAM

TEL.: 986-8217

JOYOUS EASTER

JOYEUSES PAQUES A TOUS



Entreprises Papineau Ltée

C. Clement, prop.

986-5801

ROUTE 35, MASSON

PÂQUES

PAQUES, Pâques, et encore une fois Pâques!
 Oui, notre Pâques, le Christ, notre Dieu, a été immolé pour nous.
 Seul il est immortel,
 seul il est invisible,
 seul il est inexprimable.

Les anges, les Principautés,
 les Puissances, les Seigneuries,
 les Vertus,
 les Chérubins et les Sépharins le confessent.

Avec eux nous te chantons, nous te prions, nous t'adorons,
 Seigneur, notre Dieu, nous tes indignes serviteurs.

Car en ces derniers temps, tu es venu sur la terre,
 tu as pris notre chair par notre Dame et Mère divine,
 la pure et immaculée Vierge Marie.
 Tu as supporté la croix, afin de nous rendre libres,
 par la malédiction de la croix.

Pour toutes ces choses,
 que pouvons-nous te rendre, en échange,
 à toi qui es Dieu par nature,
 et notre Père dans la grâce?

Nous t'apportons l'hommage de nos lèvres, en disant:
 Gloire à toi qui as été baptisé!
 Gloire à toi qui as été crucifié!
 Gloire à toi qui as été enseveli!
 Gloire à toi qui as été ressuscité!

Tu es notre résurrection.


A toi la gloire, avec le Père, sans commencement,
 et avec l'Esprit très saint, bon et vivifiant,
 maintenant et toujours.

Aujourd'hui nous faisons mémoire
 du jour très saint!
 Pâques nouveau, sacré,
 Pâques mystique,
 Pâques vénérable,
 Pâques, le Christ libérateur,
 Pâques parfumé d'amome,
 Pâques grandiose,
 Pâques des croyants,
 Pâques, les portes
 du paradis se sont ouvertes de-
 vant nous;
 Pâques, sanctifie tous les cro-
 yants.
 Christ, garde le pape de Rome!

Pâque la sainte
 s'est aujourd'hui révélée à nous,
 Pâque la nouvelle,
 Pâque la solennelle,
 Pâque la mystique,
 Pâque la toute vénérable,
 Pâque le Christ, le Sauveur,
 Pâque la pure,
 Pâque la grande,
 Pâque des croyants,
 Pâque qui nous ouvre les portes
 du Paradis,
 Pâque qui sanctifie tous les
 croyants...
 Pâque!...
 Embrassons-nous tous avec joie,
 Ô Pâque!
 C'est la délivrance des douleurs!

(Liturgie Byzantine de la nuit
 pascale)


ALLELUIA



JOYEUSES PAQUES

HAPPY EASTER

Provost Cartage Inc.
 Gilles Turpin, gérant
 986-3329
 754 MAIN STREET - BUCKINGHAM




JOYEUSES PAQUES


HAPPY EASTER

Canadian Tire Corp'n
 Yves E. Tremblay Inc. 986-2844
 381 MAIN STREET - BUCKINGHAM

JOYEUSES PAQUES



Nettoyeurs Town & Country Cleaners Regd.
 L. Potvin, prop. 986-2811
 BUCKINGHAM - 103 St-Joseph




JOYEUSES PAQUES

HAPPY EASTER

PHARMACIE RENAUD
 P. Renaud, L. Ph., prop
 986-3316
 BUCKINGHAM, QUE.

JOYEUSES PAQUES

HAPPY EASTER



ROGER MUNN
 Notaire - Notary
 986-2524
 130 EST, MACLAREN, BUCKINGHAM



JOYEUSES PAQUES


HAPPY EASTER



MARCHE EXCEL
 Maurice Cabana Proulx Excel Enrg. A. FILLION Enrg.
 986-2433 986-2441 986-2515
 Yves Gaudet, prop. André Fillion, prop.
 131 CHURCH, BUCKINGHAM 310 BELANGER, BUCKINGHAM 791 GEORGES, BUCKINGHAM

JOYOUS EASTER

JOYEUSES PAQUES



*Ambulance
 Brunet
 Ambulance*
 BUCKINGHAM, QUE.

JOYEUSES PAQUES
HAPPY EASTER

Salesmen:
Vendeurs:
Gérald St-Louis
Jean-Marc Lafleur



Bob Masson Automobiles Ltd

109 LORRAIN - BUCKINGHAM

BUCKINGHAM
986-3311

OTTAWA-GATINEAU
663-6803

JOYEUSES PAQUES
HAPPY EASTER



GROSSISTE CAPITAL LIMITEE
CAPITAL WHOLESALE LIMITED

TEL. AFF. 986-3498

BUCKINGHAM, QUÉ.



HAPPY EASTER TO ALL
JOYEUSES PAQUES A TOUS

MAURICE BEAULNE

Chartered Accountant Comptable agréé

986-8028

517 GAUTHIER, BUCKINGHAM



HEUREUSES PAQUES A TOUS
JOYOUS EASTER

Charette et Parisien Inc

ROUTE 8, MASSON

986-3286

LE MOT ALLELUIA!

Le mot Alleluia n'est pas un mot latin mais une expression formée de deux mots hébreux : Hellelu (louez) Yah (Dieu), ce qui veut dire louez Dieu.

Ce mot est un cri de joie, un cri d'action de grâces, un cri de victoire.

Dans la nuit de Pâques, à la messe, le prêtre à trois reprises et chaque fois sur un ton plus élevé entonne l'Alleluia que tous reprennent.

Ce mot est devenu une acclamation triomphale chargée de jubilation et d'allégresse.

L'Alleluia est le chant de Pâques, et comme tout dimanche fête Pâques, on le chante aussi le dimanche.

LE CIERGE DE PAQUES

1. Le Christ est "la vraie lumière éclairant tout homme en ce monde". Un cierge, une colonne de lumière, semblable à la colonne de feu qui guidait la marche des Hébreux dans le désert, va représenter parmi nous le Christ.

2. Le cierge pascal n'est pas une bougie plus grande que les autres. Il est le signe sacré de la présence du Christ ressuscité. Sur ce cierge le prêtre grave les armoiries du Christ, en disant: "Le Christ, hier et aujourd'hui. A lui gloire et souveraineté pour toujours. Amen."

3. Comme le Christ ressuscité montre les stigmates de sa Passion, ainsi les cinq grains d'encens qu'on enfonce dans le cierge pascal nous rappelleront la Passion du Christ et la gloire du ressuscité.

4. Quand on allume le cierge pascal (on l'allume au feu nouveau) le prêtre exprime tout le mystère de cette veillée: "Que la lumière du Christ ressuscitant dans la gloire, dissipe les ténèbres du cœur et de l'esprit." Nous entrons dans le mystère de la lumière.

L'AMOUR

C'est un mot tellement employé, tellement usé, galvaudé, qu'on se demande si on peut encore le dire pour parler de Dieu...

Quand Dieu lui-même nous en parle par ses prophètes, il dit "charité".

Mais nous avons usé également le mot charité. Nous l'avons rétréci, réduit à dire l'aumône, le don d'une pièce de monnaie ou d'un billet.

L'amour de Dieu c'est autre chose!

Ce que nous en savons nous vient de Dieu lui-même.

Il nous l'a dit par les prophètes qui ont précédé le Christ.

Il nous l'a dit ensuite et surtout par son Fils,

Jésus-Christ.

Il nous l'a montré en Jésus-Christ.

Dieu aime comme un père

Dieu aime comme un berger

Dieu aime comme un ami

Dieu aime comme un fiancé

L'amour de Dieu est un amour personnel

L'amour de Dieu est un amour sauveur

c'est cette Passion de Dieu:

L'AMOUR

qui explique la PASSION de JESUS.

Vivants pour toujours

Dieu est notre Père
Son amour pour nous est infini.
Son plus grand désir, c'est de communiquer à tous les hommes, sa vie qui parfaite.

Pour nous faire partager sa vie,
Pour faire de nous ses enfants,
Dieu a envoyé dans le monde son Fils unique Jésus-Christ.

Jésus-Christ est venu parmi nous.
Il a fait connaître aux hommes la Bonne Nouvelle de l'Evangile.

Il est mort sur la croix pour nous libérer du péché.
Il est ressuscité le jour de Pâques, et il a fait de nous des vivants pour toujours.

Le baptême nous plonge dans la Mort et la Résurrection du Christ.

Il fait de nous des hommes nouveaux
Il nous ouvre les portes de la vie éternelle.

Chaque année, à Pâques, l'Eglise célèbre solennellement l'anniversaire de la Résurrection du Christ. Elle se réunit pour accueillir les nouveaux baptisés et chaque dimanche elle se rassemble pour renouveler sa foi en celui qui a les paroles de la vie éternelle.

Le Christ a vaincu la mort.
A tous ceux qui croient en lui il apporte la Vie.
A tous ceux qui cherchent il apporte l'Espérance.
Son message se résume en quelques mots:

AIMEZ-VOUS LES UNS LES AUTRES COMME JE VOUS AIMES.



JOYEUSES PAQUES
HAPPY EASTER

Ferblanterie Connexe

Bernard Charbonneau
TINSMITH

Pour tous vos travaux de tôlerie, galvanisée, cuivre, acier inoxydable, aluminium.... Conduits d'air de tous genres

All kind of tin work, galvanized, stainless steel, aluminium....

4^{ème} CONCESSION
R.R. 1, BUCKINGHAM



JOYOUS EASTER
HEUREUSES PAQUES

Seguin **Esso** Service

André Jean Séguin, prop.

986-5402

MASSON, QUÉ.

La vie des hommes est remplie de passions

Il y en a d'excellentes

La passion de la justice.
La passion de la paix.
La passion de faire plaisir, d'être utile, de rendre service.

Il y en a de terribles

L'argent; le vin; les femmes; le jeu; le pouvoir; le sang; la jalousie; la paresse; la vanité; la vengeance.

On les appelle "les passions du monde"... Nous les ren-

contons tous les jours, chez les autres, et aussi en nous. Les journaux en sont pleins. Les passions déchirent le monde. Elles entraînent la violence, la haine, la déchéance des hommes et des femmes. Elles sont semence de discorde et de guerre, elles conduisent à la mort. L'homme qui est animé par l'une de ces passions vilentes, prend peu à peu les qualités qui font un homme. Il est dominé par sa passion, possédé par elle. Il n'est plus lui-même. Il est "aliéné", c'est-à-dire "hors de lui". Or regardez bien: à des degrés divers nous sommes tous plus ou moins animés par des passions. Ces passions ne sont pas toutes bonnes, tant s'en faut. Nous sommes tous dominés par des passions mauvaises, nous sommes tous enchaînés par des passions.

C'est parce que nous étions esclaves de NOS PASSIONS qu'il y a LA PASSION DE JESUS

Par la passion de Jésus, nous pourrions reprendre les mots que nous avons énumérés.

Par sa Passion il est passé de ce monde à son Père. De là vient le nom de Pâques.

Dieu tout-puissant et cependant torturé sur la Croix, il a montré plus de patience que nul d'entre nous n'en aura jamais.

Il a fait cela par passion, parce qu'il est passionné pour notre vrai bonheur.

Et plus que n'importe quel film ou roman, ce qu'il a fait est digne de nous passionner. Cette histoire vraie en a passionné plus d'un avant nous; elle a été vécue pour chacun de nous; et simplement nous oublions de la regarder.

La PASSION DE DIEU c'est l'amour



JOYEUSES PAQUES A TOUS

HAPPY EASTER

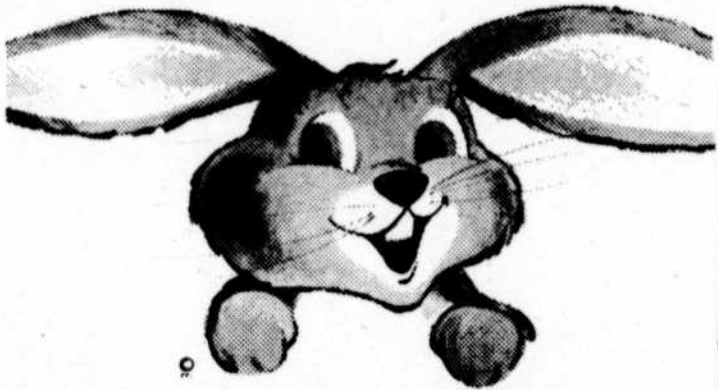
Laiterie Chateau Dairy

986-3805

GEORGES ST., BUCKINGHAM

JOYEUSES PAQUES

HAPPY EASTER



Ferronnerie Gauthier Hardware

Dépositaire des peintures "MOORE"

Use "MOORE" Paints

460 PRINCIPALE, BUCKINGHAM

986-2800



JOYEUSES PAQUES

HAPPY EASTER

Tuiles, prélard, tapis - Centre de la couleur
Nous sommes toujours à votre service

Nadon & Fils Inc.

Tiles, carpets - Color Centre

137 ST-JOSEPH - BUCKINGHAM
986-5962

We are always at your service



Joyeuses Pâques

HAPPY EASTER

Ameublement Jacques Lefebvre Inc.

391 PRINCIPALE, BUCKINGHAM

986-3200

Pâques aujourd'hui et tous les jours

Chaque peuple a ses jours de fête, qu'il s'agisse de commémorer sa libération, son indépendance ou tout autre événement de son histoire. Mais tous les jours de la vie d'un peuple ne sont pas jours de fête...

Chrétiens, nous célébrons Pâques chaque année. C'est notre grande fête. Elle commémore la Résurrection de Jésus et cet événement mérite d'être en effet la vedette. Notre loi chrétienne, selon St. Paul, s'appuie sur cette certitude que nous avons de la Résurrection. Une fois l'an, Pâques, c'est aujourd'hui: un jour de joie, d'action de grâces, de fraîcheur et de renouveau. Mais l'Eglise se emploie le mot Pâques au pluriel et parle volontiers des "fêtes de Pâques", entendant ne point limiter à une journée la commémoration des événements. C'est que Pâques est comme la lumière dans laquelle baigne toute sa vie liturgique, comme le trésor où elle puise toutes les ressources de la grâce. La vie chrétienne est sous le signe de Pâques, c'est un mystère pascal.

Il y a certes un célèbre mystère pascal des jours privilégiés et notamment ceux qui précèdent le dimanche de la résurrection: Passion, Jeudi Saint, Vendredi Saint... mais, toutes les fois qu'on baptise, toutes les fois qu'on participe à la messe, tous les dimanches, c'est aussi Pâques qu'on célèbre. Pour le chrétien, c'est Pâques aujourd'hui, car aujourd'hui, il participe au salut qui s'achèvera lors de l'avènement du Seigneur.

JOYEUSES PAQUES

HAPPY EASTER



J. W. Cameron Fuel Oil

Votre agent Texaco

"Your friendly TEXACO agent"

564 DAVID STREET

986-3708



HAPPY EASTER

A TOUS JOYEUSES PAQUES



PHARMACIE BUCKINGHAM

YVON GUILBAULT, L. Ph.

986-3334

507 Principale
BUCKINGHAM

HAPPY EASTER

HEUREUSES PAQUES A TOUS



BANQUE DE MONTREAL

Succursale de Buckingham: M. Louis Denis Roy, dir.

Buckingham Branch: Mr. Louis Denis Roy, directeur

529 MAIN, BUCKINGHAM

986-3395

STATIONNEMENT
GRATUIT

MAGASINS
CONTINENTAL

CONTINENT
D'AUBAINES

BUCKINGHAM

JOYEUSES PÂQUES À TOUS

MANTEAUX SPORT CIRÉS

**D
A
M
E
S**

Modèles
dans le vent

avec ceinture

Age 8 à 16 ans

3⁹⁹

Manteaux
longs
9 à 15 ans
9⁹⁹

Modèles dernière mode

Manteaux vinyl

Très bonne qualité

14⁹⁹



GRANDEUR : S - M - L - BLANC - BLEU ROYAL - JAUNE - ROUGE - BLEU MARIN - VIOLET

BOTTES DE PRINTEMPS

FILLETES \$2.27

NOIRES BLANCHES...TOUTES GRANDEURS

DAMES \$2.77

HOMME

Coton double
Modèle étoilé
12⁹⁹



Nylon ciré,
double

Modèle allure sportive

Rayé et Grand Circuit

8⁹⁹



Nylon ciré
avec bouton presseur
4⁹⁹

**G
A
R
C
O
N**

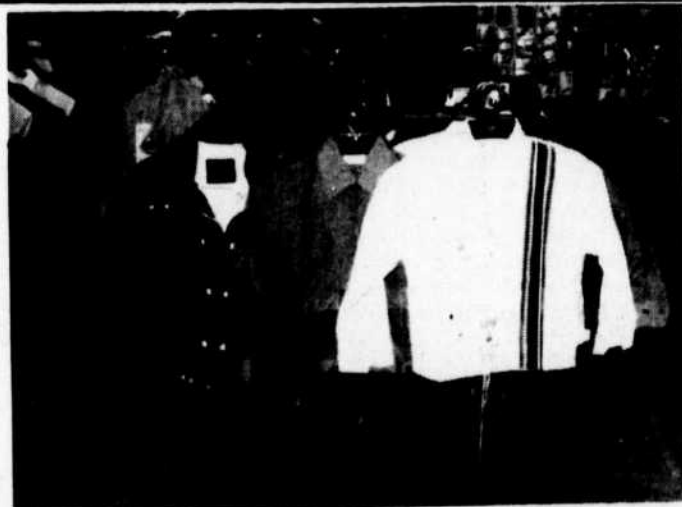
Jackets
nylon ciré

avec ceinture

munis bouton presseur

Intérieur en ratine

3⁹⁹ à 10⁹⁹



Jackets

avec
capuchon

Modèle rayés

Gr. S - M - L

2⁹⁹

Modèles

avec poches
à l'avant

Vert - Bleu - Jaune - Brun - Rouge

Gr.: S - M - L

2⁹⁹



EN S'PASSE À LA POLYVALENTE

-0-

SOIREE BAVAROISE

A ne pas oublier le 8 avril de 9 hre à 2 hre la Soirée Bavaroise à la Polyvalente de Buckingham. L'orchestre invitée "Hans Stumpf". Le prix d'entrée \$2.00 par personne.

Billets en vente:

B'ham: Pharmacie Renaud

Caisse Populaire

Masson: Rest. Cocorico

Marché Renaud

Thurso: Pharmacie Lorrain

Venez nombreux nous encourager.

-0-

"Danse"

Le Samedi 15 avril à l'école St-Michel, il y aura danse avec remise des trophées.

Le prix d'entrée est de \$1.50 de 8.30 à 24 hre.

-0-

"VENTE DE CHOCOLAT"

Comme nous l'avons annoncé la semaine dernière, dans notre page, il y aura bientôt dans l'école ainsi que dans les villes environnantes, une vente de chocolat. Mais à cause de difficultés dans la livraison de la merchandise il nous est impossible de donner une date exacte. Nous espérons que ce petit contretemps ne vous nuira pas.

-0-

"MACEDOINE"

La pièce de théâtre "Macédoine" qui fut présenté la semaine dernière aux étudiants a été très bien appréciée de ce public, malgré les problèmes de transport de nombreux étudiants se sont rendus. La 4e dimension tient à remercier ce public qui fut merveilleux.

-0-

SOIREE BAVAROISE

LE: 8 AVRIL

Avec

Heure: 9.15 à 2.15 AM

à Polyvalente de Buckingham



TRIX: \$ 2.00

-0-

GENIES EN HERBE

Depuis plusieurs semaine l'équipe de Génies en Herbe de la Polyvalente nous font honneur, eu cours de ces séries d'émissions nous avons pu remarquer Louise Bertrand Constance Tolszuczuk, Gilles Leblanc, Claude Mageau qui n'ont pas encore baissés pavillon devant les autres équipes. Félicitations et continuez à nous faire honneur.

-0-

Le conseil étudiants ainsi que le personnel de l'école Polyvalente offrent aux gens de Buckingham et de la région leurs souhaits de "JOYEUSES PAQUES".

-0-



-0-

Depuis quelques semaines, les étudiants peuvent jouir des tables de Ping Pong qui sont dans le local à côté de la chapelle. Nous espérons que les étudiants en feront bon usage et que nous les aurons encore l'an prochain.



LE 3eme TOURNOI ANNUEL BANTAM - MIDGET A THURSO EN PHOTOS...

OTTAWA 67, VIMONT CHAMPIONS DES GAGNANTS



BANTAM

Les 67's d'Ottawa ont remporté les honneurs et le trophée Bill Danis emblème du championnat des gagnants du 3e tournoi annuel de hockey de l'Ass. du Hockey Mineur de Thurso. M. B. Boyer président du 3e tournoi présente le trophée Bill Danis au capitaine de l'équipe. Les 67's ont défait le Gatineau au pointage de 3-0 en finale.



MIDGET

L'équipe Vimont a remporté les grands honneurs et le trophée Guy Lafleur emblème du Championnat Midget du 3e tournoi annuel de Thurso, à la suite d'une éclatante victoire de 10-1 sur le Thurso en finale. M. Réjean Lafleur père du célèbre G. Lafleur a présenté le trophée Guy Lafleur au capitaine de l'équipe.

Finales au Citizen Shield

MORRISBURG PREND UNE AVANCE DE 1 A 0.

Les Combines de Morrisburg ont saisi une avance de 1-0 dans la finale pour l'obtention de la coupe Citizen Shield emblème du championnat intermédiaire du district d'Ottawa, à la suite d'une victoire serrée de 4-3 sur les Castors Sénior de Buckingham dimanche soir dernier à l'aréna locale devant 200 spectateurs. F. Harper a dirigé l'offensive des Combines avec 2 buts, tandis que G. Duncan et J. Huppton ont complété avec un chacun. B. Aubé a été le meilleur compte des Castors Sénior avec 2 buts, tandis que G. Chauvet complétait avec un. Les Combines ont dominé le jeu du début à la fin avec une avance de 3-0 après la période initiale et 4-3 après la période médiane. Aucun but n'a été réussi à la période finale. Chacune des équipes a dirigé un total de 35 lancers contre le gardien de but adverse. La série finale s'est poursuivie à l'aréna de Morrisburg pour les 2 prochaines parties, alors que mardi soir dernier, le 28 et jeudi soir le 30, les Castors sénior ont disputé la 2e et 3e joute de la série 4 de 7. La 4e joute de la série finale se disputera à l'aréna locale MARDI LE 4 AVRIL A 8,30 P.M.

Si les porte-couleurs de Clayton Lacelle veulent obtenir le trophée CITIZEN SHIELD, ils se doivent de remporter les 4 prochaines joutes. Entre-temps, la direction espère que les amateurs se rendront des plus nombreux à la prochaine joute locale. Donc, avis à tous et chacun.



BANTAM

FINALISTE CONSOLATION

L'équipe Hochalaga "AA" bantam s'est vue remettre un trophée par Jean-Paul Chénier comme finaliste ronde consolation catégorie bantam.



L'équipe Gatineau finaliste des champions catégorie bantam, s'est vue remettre un trophée par Claude Lalonde.



CHAMPIONS CONSOLATION

BANTAM

L'équipe Brockville a remporté les honneurs de la ronde consolation et le trophée Pierre Paquette à la suite d'une victoire de 4-3 en 2e période supplémentaire sur l'équipe Hochalaga "AA". M. Euclide Duguay président des Loisirs présente le trophée.

Buckingham envahi... par des joueurs de hockey

La ville de Buckingham subira les attaques de plusieurs centaines d'envahisseurs de l'extérieur, alors plus de 700 jeunes joueurs de hockey de villes extérieures viendront se disputer les honneurs du 11e tournoi annuel de Pâques, de l'Ass. du Hockey Mineur de Buckingham.

Ces jeunes envahisseurs viendront passer une fin de semaine des plus agréables parmi-nous, dans le but de prendre part au plus prolifique tournoi de hockey des catégories Pee-Wee, Bantam et Midget de la région de l'Outaouais et même du Québec.

Des équipes de Whyby, Kingston, Immaculée-Conception, Port Perry, Granby, Verdun, Burlington, Cornwall, Brockville, Maniwaki, Sherbrooke et plusieurs autres villes et municipalités du Québec et de l'Ontario. Aussi, les organisateurs du 11e tournoi de Pâques requièrent l'aide de la population de la ville sportive de Buckingham et de la région dans le but de coucher des jeunes joueurs de hockey de l'extérieur. Aussi les personnes intéressées peuvent appeler M. Marcel St-Amour 986-3177 dans le plus bref délais.

Depuis l'existence de cet événement annuel, d'importants revenus ont été apportés par les équipes de l'extérieur et les visiteurs aux divers commerçants de notre ville. Ainsi, comme le mentionnait M. Norman MacMillan, le tournoi 1969-70 avait contribué à des revenus de plus de \$4,000 dans notre ville. Le tournoi de Buckingham apporte d'importants revenus à des municipalités de notre région immédiate alors que les hôtels et restaurants en bénéficient. On voit des parents de jeunes joueurs de l'extérieur se rendre jusqu'à Ottawa pour trouver des chambres dans des hôtels ou motels.

Aussi, sportifs de Buckingham et de notre région immédiate, vous devez de vous rendre aux diverses joutes du 11e tournoi annuel de Pâques. L'association du Hockey Mineur de Buckingham se dévoue corps et âme pour faire connaître notre ville comme étant LA VILLE SPORTIVE DE NOTRE COMTE DE PAPINEAU, aussi supportez-la.

N'OUBLIEZ PAS LA JOUTE MASSACRANTE DE L'ANNEE DES BONS GARS DE C.J.R.C. VS BUCKINGHAM, 1.00 P.M., DIMANCHE APRES-MIDI. DONC, TOUS EN FOULE.



ROCQUE BRUNE REMPORTE LA FINALE ET LE TROPHÉE ODILON CHALIFOUX

Les Braves de Rocque Brune du pilote R. Leduc ont remporté la série finale et le trophée Odilon Chalifoux emblème du championnat des éliminatoires de la ligue de hockey Les Anciens, mercredi soir dernier à la suite d'une victoire serrée de 5-4 sur les Barons de l'hôtel Palace.

Ainsi, après avoir remporté le championnat de la saison régulière, et le trophée Elzéard Lafleur Inc., les Braves de Rocque Brune viennent de remporter le 2e trophée emblématique Odilon Chalifoux pour le championnat de la finale 1971-1972.

M. Claude Chalifoux, fils du regretté chef de pompiers Odilon Chalifoux, a présenté le trophée emblématique au capitaine Paul Lanthier des Braves. G. Gauthier s'est avéré le héros de la victoire en comptant le but vainqueur avec 2 minutes à jouer en période finale. Le pointage était alors à égalité 4-4. R. Laurin a été le meilleur compteur avec 2 buts, tandis que G. Charet et M. David ont complété avec un but chacun. J. Laviolette était le meilleur compteur des Barons avec 2 buts tandis que A. Strévez et L. Charette ont complété avec un but chacun.

Par cette victoire les Braves de Rocque Brune remportaient la série 3 à 0.

Mardi soir dernier, les Braves de Rocque Brune avaient saisi une avance de 2-0 à la suite d'une éclatante victoire de 9-5 sur les Barons. Marc David a dirigé l'offensive avec 3 buts. R. Laurin et G. Charet ont compté 2 buts chacun, tandis que B. Mageau et G. Goulet ont complété avec un chacun. R. Lamoureux a été le meilleur compteur des Barons avec 2 buts. L. Charette, J. Laviolette et B. MacDonald ont complété avec un but chacun. G. Charet a réussi son 1er but sur un lancer de punition. Les Braves de Rocque Brune succèdent au règne des Flyers de l'hôtel Windsor qui avaient râflé tous les honneurs l'année dernière.

Entre-temps, M. Clayton Lacelle, vice-président de la ligue nous a révélé que le gardien Edouard Lacelle des Braves avait récolté un trophée pour avoir eu la meilleure moyenne des gardiens de but de la ligue en 1972.

Félicitations aux nouveaux champions et détenteurs des trophées. A l'année prochaine.

RESTAURANT - MOTEL LA BRETONNE

VENDEREDI - SAMEDI - DIMANCHE

Spéc.: **Nono Deslauriers**

Ven. - Sam.: 10 et 12 hres

Dim. 5 - 8.30 et 10.30 hres p.m.

Orchestre: **LA BRETONNE TRIO**

ROUTE 35, MASSON, QUE.

TEL.: 986-5303



SUPER-LOTO

500 Place d'Armes, Montreal, Quebec. Telephones: 873-5350 et 873-5353

TIRAGE DU 24 MARS

582,504 BILLETS VENDUS. **590** GAGNANTS
\$743,800. EN PRIX

LE PREMIER NUMÉRO COMPLET **3 9 9 3 5 3**

GAGNE **\$200,000.**

5 BILLETS SE TERMINANT PAR **9 9 3 5 3**

GAGNENT **\$10,000.**

54 BILLETS SE TERMINANT PAR **9 3 5 3**

GAGNENT **\$2,000.**

527 BILLETS SE TERMINANT PAR **3 5 3**

GAGNENT **\$400.**

LE DEUXIÈME NUMÉRO COMPLET **4 8 7 0 6 4**

GAGNE **\$100,000.**

LE TROISIÈME NUMÉRO COMPLET **5 9 7 3 7 5**

GAGNE **\$50,000.**

LE QUATRIÈME NUMÉRO COMPLET **3 1 0 4 9 6**

GAGNE **\$25,000.**

MITCH'S SPORTING GOODS ARTICLES DE SPORT

490 Principale, Buckingham

LUCIEN CHARTRAND, PROP.

Anciennement: DON'S SPORTING GOODS

Permis de Chasse et Pêche en vente ici

TEL.: 986-5718 - Rés.: 986-3555



Au dernier souper du Club Lions de Buckingham tenu à l'Hôtel Palace, M. Robert Champagne membre du club local présidait l'assemblée.

Pour cette occasion, les invités, tous deux résidents d'Ottawa... M. Bob Zimmerman, ex-conseiller internationale des clubs Lions et aussi ex-gouverneur du district, ainsi que M. Georges Warren député gouverneur du district ont su intéresser l'assistance par leurs discours basés sur un vif sujet d'actualité.

Lors de cette assemblée M. Archie Renwick, membre du club Lions de Buckingham fut élu par acclamation à titre de Président du district. Cette nomination témoigne un vif honneur au club local.

De cette même rencontre, on discuta du prochain Rally qui se déroulera soit les 8 et 9 avril 1972, à Smith Falls, Ont.

Le club Lions de B'ham a également prévu, une rencontre avec le club Lions de Maniwaki, pour mercredi le 29 mars. On se rappelle que ces derniers sont venus nous rendre visite dernièrement.

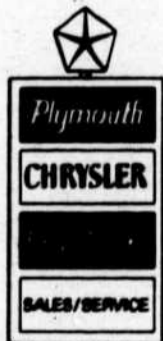
Attention

VOTRE RAPPORT D'IMPOT EST-IL PRET?

Le service de l'Education Populaire par le service de l'Education Permanente de la Régionale Papineau fait part à la population de cette même Régionale, qu'il y aura un cours intitulé:

"COMMENT FAIRE SON RAPPORT D'IMPOT"

- | | |
|---------------------|---|
| OU? | A la Polyvalente de Buckingham |
| QUAND? | 7 AVRIL; vendredi soir, 7 p.m. à 11 p.m. |
| RAPPORT: | Pour petites entreprises commerciales ou tous ceux qui ont des T.P. I GENERALE à remplir. |
| | 8 AVRIL; samedi avant-midi, 9 a.m. à 12 a.m. |
| RAPPORT: | Pour particulier. |
| | T.P. I PARTICULIER. |
| PAR QUI? | Un officier de l'impôt fédéral sera sur les lieux. |
| INSCRIPTION: | \$5.00 (Payable sur les lieux du cours). |
| COMMENT S'INSCRIRE? | Téléphoner à l'Education Permanente à 986-8511 et demander la secrétaire. |
| | Dire à quel cours que l'on veut s'inscrire. |



LABONTE CHRYSLER PLYMOUTH INC.

715 MALONEY BLVD., GATINEAU, P.Q.

BUS. 663-2484

La police vous informe

Sous la rubrique la police vous informe, votre humble serviteur viendra chaque semaine vous informer sur l'histoire de la police, et vous renseigner sur différents sujets et différentes lois, ainsi qu'à répondre aux questions se rapportant à la police et vous conseiller quand le besoin s'en fera sentir.

Cette chronique n'est pas dans le but de donner des avis légaux, car en cette matière notre région est desservie par de valeureux avocats à qui il revient cette tâche. Cependant, si les questions qui me sont posées ne sont pas de mon domaine, il me fera plaisir de consulter qui de droit et vous répondre le plus exactement possible.

Dans cette chronique, tout est permis: les critiques bonnes, ou mauvaises, les marques désobligeantes ou louangeuses.

La rubrique se divisera en deux parties soit l'historique de la police ou le sujet traité et deuxièmement les questions.

LES SUJETS TRAITÉS SERONT:

Le policier et ses fonctions	Le policier et la jeunesse
Le policier et les lois	Le policier et les drogues
Le policier et les tribunaux	Le policier dans son intimité
Le policier et les avocats	Le policier et son rôle nouveau
Le policier et la circulation	Le policier et son caractère

Et plusieurs autres sujets qui pourront surgir au cours de nos articles.

En terminant la direction du journal et moi-même nous vous invitons à nous écrire à l'adresse suivante:

LA POLICE VOUS PARLE
A/S DE L'AGENT BERTRAND LARENTE
SERVICE DE LA POLICE
MASSON, QUE.

Conseil provisoire de la

Nouvelle-Commission Scolaire Vallée de la Lièvre

A l'approche des prochaines élections scolaires qui auront lieu le 12 juin prochain dans chacun des 13 quartiers de la nouvelle commission scolaire Vallée-de-la-Lièvre, il nous semble important de renseigner la population sur quelques points vitaux:

I - POUR ÊTRE ELECTEUR

dans son quartier d'après la nouvelle Loi 27, il faut: a) avoir au moins 18 ans et être citoyen canadien, b) être domicilié dans la municipalité scolaire, ou être propriétaire d'un bien-fonds ou d'un bâtiment inscrit comme tel au rôle d'évaluation, c) n'être frappé d'aucune incapacité légale autre que la minorité (article 99 amendé de la loi de l'immigration publique).

II - LA LISTE ELECTORALE

a été dressée. La population des différents quartiers peut l'examiner du 1er au 15 avril 1972 aux endroits suivants en s'adressant aux personnes indiquées (aux heures normales de fonctionnement des écoles):

QUARTIER NO. 1	N.-D. du Laus - Ecole - Marcel Trot - tier.
2	Val-des-Bois - Ecole - Janette Proulx.
3	Poltimore - Ecole St-Louis de France - Michel Marcoux
4	N.-D. Salette - Ecole Centrale - Jacqueline Chorzepa.
5-6-7-8	Buckingham - 146A, Maclaren est, Jacques Desrosiers
9	Angers - Ecole - Guy Patry
10 - 11	Masson - Ecole N.-D. Auxiliatrice - Félix Daoust.
12 - 13	Thurso - Ecole Ste-Famille-Olivier-Lefrançois.

Après examen de cette liste, les demandes en inscription, ou en radiation doivent être faites par écrit aux mêmes endroits et en s'adressant aux mêmes personnes qui enverront le tout au secrétaire-trésorier intérimaire entre le 1er et le 15 avril 1972.

III - QUI PEUT-ÊTRE COMMISSAIRE?

"Tout citoyen canadien majeur (18 ans) domicilié dans la municipalité scolaire depuis au moins 6 mois et qui n'est frappé d'aucune incapacité légale est éligible à la charge de commissaire d'écoles pour n'importe quel quartier de la municipalité scolaire". (Art. 25 de la Loi 27 modifiant l'art. 95 du Code).

NOTE:

Un candidat ne peut être mis en candidature que par un quartier.

**EMPRUNTEZ
JUSQU'À 90%
DE LA
VALEUR DE
VOTRE
PROPRIÉTÉ**

PRETS HYPOTHECAIRES

Obtenez une hypothèque résidentielle ou commerciale de Placements C.G. Ltée pour...

- Consolidation de dettes
- Réduction de paiements mensuels
- Achats majeurs au comptant
- Achat ou réparation de maison

Service prompt et courtols

Appelez - HULL, QUE. - 776-1209

Val-des-Bois

CHEZ LES MOTO-NEIGISTES

Un groupe de 24 motoneigistes désireux de profiter des derniers jours de l'hiver avaient organisé une excursion au Mont Ste-Marie dimanche dernier. Ils visitèrent la piste de skis, dînèrent à l'hôtel de l'en droit, et revinrent vers 5.30 h. p.m. fatigués, mais satisfaits de leur journée.

NOTES HISTORIQUES

C'est vers 1835 que les premiers habitants vinrent s'établir sur les rives de la Rivière La Lièvre à l'endroit où se trouve

aujourd'hui Val-des-Bois. C'étaient des coureurs de bois au service de la Compagnie de la Baie d'Hudson. Ils se nommaient Morin, David, Larocque, Villeneuve, Faubert, et Lépine et ils venaient de Ri-

gaud et du Sault Ste-Marie. Vers 1840, le révérend père Brady, premier missionnaire de la Vallée de La Lièvre visita les familles catholiques pour les confesser et les faire communier. (A suivre)

Gulf

Bourgon Gulf 756 MAIN BUCKINGHAM
TEL. 986-8344

Spécialité — TUNE-UP

**GAGNEZ
1 RÉSERVOIR
D'ESSENCE**

1 billet avec chaque achat de \$3.00 d'essence

Tirage: chaque samedi 11.00 a.m.

GRATUIT

(camion: maximum 15 gallons)

PLOMBERIE SANTAIRE INC

Gros-Détail
663-3592

HEURES D'OUVERTURE:

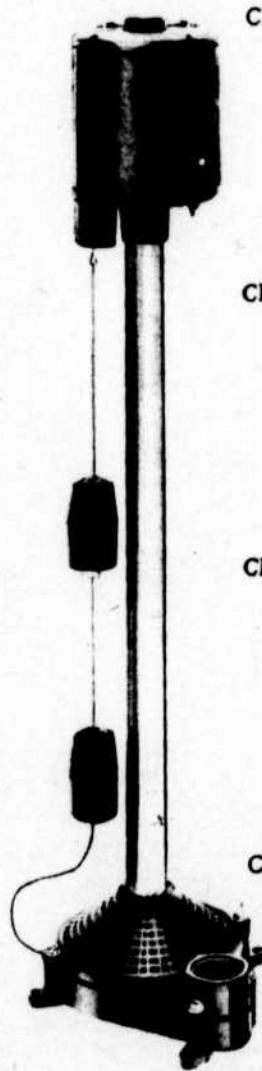
LUNDI AU JEUDI: 9.00 A.M. à 6.00 P.M.
VENDREDI: 9.00 A.M. à 9.00 P.M.
SAMEDI: 9.00 A.M. à 12.00 P.M.

788 BL. MALONEY, TEMPLETON

MEME IMMEUBLE QUE J.H.R. LAFLEUR (AMEUBLEMENT)

Pompe pour puisard (Sump Pump)

Modèle CD-68



CRANE

CRANE

CRANE

CRANE

CRANE

\$35.95

Chaudière électrique



Cascade 60

\$80.15

Cascade 40

\$75.00

GARANTIE 10 ANS

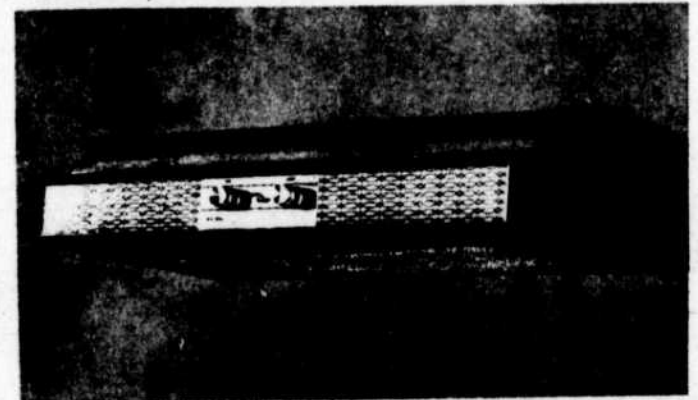


Cabinet
d'aisance
sans siège
Modèle
E.P.L.
BLANC

\$34.50

Hotte de cuisine

Blanc - Couleur



Série B

conduit ext.
3 vitesses

\$54.00

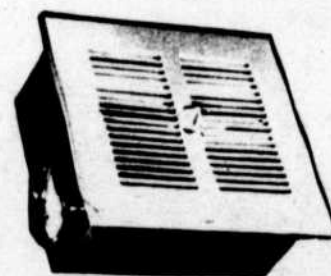
Série A

Conduit ext.
2 vitesses

\$29.95

Ventilateur de salle de bain

Sortie de 3" ext.



SPECIAL

\$9.95

LE BULLETIN DES PETITES ANNONCES

Toutes les petites annonces sont payables avant publication

Chaque insertion: \$1.00 pour 20 mots. - .07¢ du mot additionnel. Annonces avec cadre: \$1.50. Toutes les petites annonces sont payables à l'avance.

Pour usage de notre Casier Postal ou de notre téléphone: .50¢ de plus.

CORRECTION: Les erreurs seront promptement corrigées. Toutefois, on doit les signaler avant la seconde insertion; sinon, nous ne saurions accorder une nouvelle insertion gratuite.

HEURE DE TOMBEE: Toute nouvelle annonce reçue à notre bureau avant: midi le mardi sera insérée dans le journal de jeudi. Il en est de même pour les annulations.

A LOUER Maison, logis, appartement

Logis à louer, 2 chambres à coucher, près de la Polyvalente. Tél.: Jour: 986-2938. Soir: 986-8109. (3-J.A.C.)

Cherche logis dans Masson. Tél. 986-8059. (23-J.A.C.)

Logis à louer, 2 chambres à coucher, tapis mur à mur, dans chaque appartement, maison neuve, libre le 1er mai. 4e Concession, Buckingham, \$110.00 par mois - chauffé. 986-2966, après 5.30 p.m. (23-30).

A vendre: Maison - 578 La-haie, Buckingham. Tél.: 986-3163. (23-30)

Logis à louer, 106 Churchill, apt. 2. Chauffé, 2 chambres à coucher, salle de bain complète, salon - cuisine. Libre le 1er avril. Tél.: 986-3797. (30-6)

Logis à louer, 2 chambres à coucher, 610 Lemieux. Tél.: 986-2888. (30-J.A.C.)

Logis à louer au sous-sol, 1 chambre à coucher, salon, cuisine, chambre de bain complète. Tél.: 986-5277. (30)

A louer: Logis, 4 appartements libre le 1er mai. Tél.: 986-5449. (30)

Maison à vendre

Maison à vendre: 2 logis, 2 systèmes de chauffage centraux, intérieur rénové, rue MacLaren Est. Tél.: 986-2604--986-2579. (2-J.A.C.)

A vendre: 2 maisons sur 1 e même lot. Tél.: 986-2820. (30)

Bungalow à vendre, rue Georges, 2 chambres à coucher, chauffage central, garage fini et chauffé. Prix à discuter. Tél. 986-5663. (30)

Maison à vendre, rue Sherbrooke, Tél.: 986-5489; aussi deux camions à bascule. (30)

Maison à vendre ou à louer, libre le 1er mai, 3 St-Georges, Masson. Tél.: 986-2963. (30)

A vendre: Maison neuve, 5 chambres à coucher, 2 salles de bain, 482 rue Gauthier, chauffage, eau chaude. (30-6-13-20)

Divers à vendre

A vendre: 1 moto-neige Daphn 1970 - 19 forces et 1 auto-neige Sno-Jet - 15 forces. Les deux en excellentes conditions. Tél.: 986-6126 ou 986-5441. (4-J.A.C.)

MACHINE A COUDRE, Bernina-Oméga. Nous vendons, achetons et réparons tous genres de machines à coudre. Aussi location. 248, rue Joliette, Gatineau. Tél.: 663-6074. (4-J.A.C.)

Poules à vendre, 25¢ la livre. Tél.: 986-2466. (16-J.A.C.)

A vendre: Guitare électrique de marque "VOX" en très bon état. Valeur \$300.00 - prix demandé: \$125.00. Aussi "support de micro" on demande: \$10.00. Tél.: 986-2720. (16-23-30)

A vendre: Auto-neige de marque Boa-Ski 1970 - 24 forces. Prix demandé: \$500.00. Tél. 986-2994. (23-30)

Chalet à vendre, fini hiver et été, eau courante, chauffage électrique. Val-des-Bois, Tél. 24 J. (30)

A vendre: Tricots de tous genres. Petits et grands couvre-pieds, idéal pour camp. Tél.: 986-5411. (30-6)

A vendre: Machine à laver automatique, T.V. noir-blanc. Aubaine: Tél.: 986-5166. (30-6)

Autos à vendre

A vendre: Camaro 1967, moteur "325 po. cu" 3 vitesses - standard - top vinyl, très propre, bonne condition. Prix demandé: \$1,250.00. 48,250 milles. Tél.: 986-8479. (23-30)

Demande pour mois de septembre ou octobre: Logis au premier étage ou appartement, chauffé, 2 chambres à coucher. Préférable avec poêle et frigidaire fournis. Tél.: 986-2512 après 5 hres p.m. (30)

Hommes - Femmes demandés

Attention: Toutes les Dames du Mouvement des femmes Chrétiennes sont priées de communiquer avec Mme Réal Lemay, 986-5107 pour leurs cotisations. (23-30-6)

Gardiennage d'enfants demande travail à la journée ou à la semaine. Tél.: 986-2002. (30)

On demande dame ou demoiselle pour serveuse (Bar Maid). Tél.: 985-3110. (21-J.A.C.)

Travail demandé, comme gardienne d'enfants ou bonne à tout faire. Temps plein ou partiel. Tél.: 985-2722. (30-J.A.C.)



**Matériaux
Bonhomme Inc.**

SUCCURSALE DE
PAPINEAUVILLE, QUE.


"La cour à bois
la plus complète
de la région"

427-6264

"Ou vous obtenez
mieux en
payant moins"

BOIS
Matériaux de
construction
quincaillerie et outils

Ville de



Buckingham

AVIS PUBLIC

AVIS est par le présent donné que je, soussigné, Gaston Renaud, greffier de la Ville de Buckingham, ai fait préparer suivant la loi la liste des électeurs municipaux, soient, les personnes majeures inscrites comme propriétaires ou locataires sur le rôle d'évaluation, de la Ville de Buckingham, en vue d'un référendum qui se tiendra le 24 avril 1972 sur la question suivante: -

LA VILLE DE BUCKINGHAM DOIT-ELLE FAIRE PARTIE OU NON DE LA COMMUNAUTE DE L'OUTAOUAIS DE LA FA - CON EDICTEE DANS LE BILL NO. 77.

et que cette liste est maintenant déposée dans mon bureau à la disposition et pour l'information de toute personne intéressée.

Donné sous mon seing à Buckingham ce 22e jour de mars '72.

Gaston Renaud, Greffier.

**La Municipalité Scolaire
de la Vallée de la Tièvre**

CONSEIL PROVISOIRE DE LA NOUVELLE COMMISSION SCOLAIRE VALLEE-DE-LA-LIEVRE

AVIS PUBLIC

Avis public est donné, par le soussigné, secrétaire-trésorier intérimaire, à tous les électeurs des treize QUARTIERS de la nouvelle commission scolaire Vallée-de-la-Lièvre que la liste des personnes, qui ont la qualité d'électeurs, est dressée et déposée au bureau de la susdite Commission scolaire située au 146A, rue MacLaren, est, en la ville de Buckingham, et que toute personne qui le désire peut en prendre connaissance durant les heures de bureau, pendant les quinze jours suivant celui du présent avis.

Donné à Buckingham, ce 1er jour d'avril 1972.

Jacques Desrosiers,
Secrétaire-trésorier, intérimaire

Attention

Pour tous vos nettoyages de tapis, avec un procédé
Shampoo - APPELÉ UN EXPERT

986-8052

Estimation gratuite Ouvrage garanti.


986-8692 986-2574

H. CADIEUX

service de - SEPTIC TANK - service
Nettoyage - Réparations - Bâtissage
Cleaning - Repairing - Building

Angers Qué.

TOUTS LES MONUMENTS SONT GARANTIS PAR CERTIFICAT EVERY MONUMENT GUARANTEED BY CERTIFICATE



J. P. LAURIN, L^{TÉE} YD.

MONUMENTS DE DISTINCTION DEPUIS 1900
MONUMENTS OF DISTINCTION SINCE 1900

ANT. CHARETTE

AGENT
140 J. F. KENNEDY
Buckingham, P.Q.
Bur. 234-0417 - Res. 986-2555

213 RUE YORK STREET OTTAWA 2, ONT.

VOTRE PROPRE COMMERCE!

Etes-vous fatigué de suivre la même routine ?

Pourquoi ne pas être votre propre patron. - Vous pouvez l'être avec notre aide et un petit investissement. Etablissez votre commerce en utilisant nos produits ménagers. Auto essentiel. Ecrivez en donnant votre âge, état civil, etc... au gérant de groupe de la Compagnie FULLER BRUSH à:

M. DONALD BRAZEAU C.P. 232
THURSO, QUE.

Pour réparation de tous genres d'appareils ménagers
appelez:

PAQUETTE ELECTRIQUE
REPARATION D'APPAREILS MENAGERS

ou venez à:
32 RUE ST-GEORGES, MASSON, QUE. Tél.: 986-8847
986-8839

**Ferblanterie
Connexe**

BERNARD CHARBONNEAU

R.R. 1, 4ème Concession
Buckingham, Qué.

A. LACROIX

RED & WHITE



242 Principale

Buckingham



EASTER parade of SPECIALS

at your Friendly

RED & WHITE

Maple Leaf - Fully Cooked
SMOKED HAMS 59¢
Shank Portion - Part Skinned

VALUE CHECK'D - BRANDED
Prime Rib ROAST 99¢
lb.

TENDER - JUICY - BRANDED
RIB STEAKS 1¹⁵¢
lb.

JUST HEAT AND SERVE...
HAM 89¢
FULLY COOKED SLICES

SWIFT PREMIUM
SAUSAGE MEAT 59¢
lb. Pkg.

MAPLE LEAF - MILD SEASONED
SKINLESS WIENERS 65¢
lb.

SWIFT PREMIUM - Fully Cooked - BONELESS
DINNER HAMS 1¹⁸¢
CRYOVAC HALVES

BEST BUY! - STOKELY'S FANCY MONEY POD - 14 Fl. Oz. or 12 Fl. Oz.
PEAS or KERNEL CORN 5:99

BEST BUY! - FROM CONCENTRATE 48 Fl. Oz. Tin
TREESWEET GRAPEFRUIT JUICE 58¢

BEST BUY! - POLISH or NO GARLIC 32 Fl. Oz. Jar
BICK'S WHOLE DILLS 49¢

BEST BUY! - PARCHMENT - COLOURED SQUARES 1-Lb. Packs
MARGARINE MONARCH 3:79

FEATURE! - LAYER STYLE
BETTY CROCKER CAKE MIXES 2:89¢

FEATURE! - BIG 'O' CEREALS 8 1/2 Oz. Pkg.
COUNT CHOCULA FRANKEN Berries 45¢

FEATURE!
HERSHEY'S Instant CHOCOLATE 79¢

FEATURE!
QUAKER MUFFETS 41¢

FEATURE!
HEALTHO DOG FOOD 4:69¢

Buy of the Week

CHASE & SANBORN ROASTED

COFFEE

lb. Bag **83¢**

FEATURE! - CLUB HOUSE MANZANILLA 12 Fl. Oz. Jar
OLIVES STUFFED 69¢

FEATURE! - PREPARED 4 Fl. Oz. Jar
MUSTARD FRENCH'S 17¢

PLANTERS - 12-OZ. CELLO BLANCHED SPANISH
PEANUTS 45¢ 39¢

FEATURE!
HANDI-WRAP 36¢

CLUB HOUSE MARASCHINO 12 Fl. Oz. Jar
CHERRIES RED 59¢

FOR EASTER! - ASSORTED 12-Oz. Box
MOIR'S Boxed CHOCOLATES 89¢

FEATURE! - COATING MIXES 2 1/2-Oz. Packs
SHAKE 'N' BAKE 2:49¢

BEST BUY! - CATELLI 18-Oz. Pkg.
SPAGHETTI or MACARONI 4:89¢

FEATURE! - CHUNKS OR SLICED 19 Fl. Oz. Tin
DOLE PINEAPPLE 3:01

FEATURE!
FABRIC SOFTENER NU-FLUFF 59¢

FROZEN FOOD FEATURES!
 Sara Lee Pull Aparts, 12-oz. 69¢
 Sara Lee Coconut Cake, 13-oz. 69¢
 10-OZ. PKG.
WAFFLES AUNT JEMIMA 39¢
 SUPREME BRAND
ORANGE JUICE 12 1/2-oz. tin 37¢
 YOUR CHOICE
BANQUET DINNERS 53¢

2-LB. BAG
 McNair Australian Sultana Raisins 69¢
 S.O.S. Scouring Pads 10 to pkg. 29¢
 Kleenex Dinner Napkins 40 to pkg. 39¢

FEATURE! - SPAGHETTI Plain-Meat Mushroom 14 1/2 Fl. Oz. Jar
RAGU SAUCES 39¢

BEST BUY! - TOMATO OR VEGETABLE - CONDENSED
AYLMER SOUPS 10 Fl. Oz. Tins 4:49¢

FEATURE! - FANCY QUALITY 48 Fl. Oz. Tins
LIBBY'S TOMATO JUICE 39¢

FEATURE! - LARGE BOX OR MAN SIZE
ROYALE FACIAL TISSUES 2:69¢

BEST BUY! - HOUSEHOLD PAPER
WHITE SWAN Towels 2:59¢

FEATURE! - FURNITURE POLISH 6.5-oz. tin 89¢
PLEDGE

FEATURE! - ACRYLIC FLOOR POLISH 27-oz. tin \$1.39
FUTURE

FREE!
ART MASTERPIECES

THE FAMOUS ART REPRODUCTIONS by the world's great artists...
 This week's picture size:
12" x 24"
 Save up to 50% on quality frames

FRUITS Fresh VEGETABLES

GOLDEN RIPE LARGE SIZE
Bananas 2 lb. 29¢

FLORIDA LARGE No. 1 GRADE 24 SIZE
Celery each 29¢

HEALTH & BEAUTY FEATURES!
 DEODORANT SECRET 5-Oz. Tin \$1.19
 TOOTH PASTE
CREST Giant tube 59¢
 FAMILY SIZE
BROMO Seltzer 93¢
 ANTIBIOTIC
LISTERINE \$1.29
 CLUB HOUSE
SAUCE Mizes 2 for 45¢